



Dörptscher  
**Kalender**

für

**1861.**

---

**Dorpat.**

Druck von Schönmanns Wittwe u. C. Maltiesen.



Est. A-1841

# Dörptſcher Kalender

auf das Jahr nach Chriſti Geburt

**1861.**

(Ein gewöhnliches Jahr von 365 Tagen.)

---

Verlag von Schumanns Wittwe.

---

Dorpat, 1860.

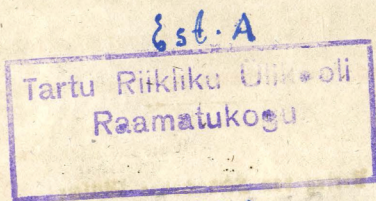
Druck von Schumanns Wittwe u. C. Wastſſen.



Der Druck dieses nur in den Dñseegouvernements abzusehenden  
Kalenders wird unter der Bedingung gestattet, daß nach Beendigung  
desselben der Abgetheilten Censur in Dorpat die verschriftmäßige An-  
zahl Exemplare zugestellt werde.

Dorpat, den 23. November 1860.

N<sup>o</sup> 203. . . . . Abgetheilte Censur de la Croix.



17883

## Zeit- und Kirchen-Rechnung.

|                                                                                                                                                                                                      |              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Dieses Jahr ist von Erschaffung der Welt, nach Cal-<br>vismus, . . . . .                                                                                                                             | das 5810.    |
| Von der Geburt unsers Herrn Jesu Christi, nach der<br>gemeinen dionysischen Rechnung . . . . .                                                                                                       | 1861.        |
| Von der Gründung der russischen Monarchie . . . . .                                                                                                                                                  | 999.         |
| Von der Trennung der morgenländischen Kirche von<br>der abendländischen . . . . .                                                                                                                    | 991.         |
| Von der Einführung des christlichen Glaubens in Rußland . . . . .                                                                                                                                    | 873.         |
| Von Erbauung der Stadt Dorpat . . . . .                                                                                                                                                              | 831.         |
| Von Erbauung der Stadt Moskau . . . . .                                                                                                                                                              | 714.         |
| Von der Erfindung der Buchdruckerkunst . . . . .                                                                                                                                                     | 421.         |
| Seit der Einführung der Untheilbarkeit des russischen Reichs<br>Vom Anfange der Alleinherrschaft in Rußland, d. i.<br>von der Vereinigung aller Fürstenthümer unter ei-<br>nen Beherrscher . . . . . | 398.<br>397. |
| Von Dr. Luthers Reformation . . . . .                                                                                                                                                                | 344.         |
| Seit der Einführung des Jarentitels . . . . .                                                                                                                                                        | 328.         |
| Seit Eröffnung des ersten Gymnasiums in Dorpat . . . . .                                                                                                                                             | 231.         |
| Seit Eröffnung der ersten Universität zu Dorpat (1632) . . . . .                                                                                                                                     | 229.         |
| Von Erbauung der Residenzstadt St. Petersburg . . . . .                                                                                                                                              | 158.         |
| Von der Unterwerfung Livlands unter russische Herrschaft . . . . .                                                                                                                                   | 151.         |
| Seit dem großen Brande in Dorpat . . . . .                                                                                                                                                           | 86.          |
| Seit der Gründung der jetzigen Universität Dorpat . . . . .                                                                                                                                          | 59.          |
| Seit der Gründung des jetzigen Gymnasiums in Dorpat . . . . .                                                                                                                                        | 57.          |
| Von der Eroberung ganz Finnlands . . . . .                                                                                                                                                           | 53.          |
| Seit der Befreiung der russischen Kirche und Monarchie<br>von dem Einfall der Franzosen . . . . .                                                                                                    | 49.          |
| Von der Vereinigung des Jarthums Polen mit dem rus-<br>sischen Reiche . . . . .                                                                                                                      | 46.          |
| Seit der Aufhebung der Leibeigenschaft in Livland . . . . .                                                                                                                                          | 43.          |
| Von der Geburt Seiner Kaiserlichen Majestät Alexander II. . . . .                                                                                                                                    | 43.          |
| Von der Thronbesteigung Sr. Kaiserl. Majestät . . . . .                                                                                                                                              | 6.           |

## Die zwölf Himmelszeichen.

|                                                                                     |            |                                                                                       |           |                                                                                       |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|    | Widder.    |    | Löwe.     |    | Schütze.    |
|   | Stier.     |   | Jungfrau. |   | Steinbock.  |
|  | Zwillinge. |  | Waage.    |  | Wassermann. |
|  | Krebs.     |  | Skorpion. |  | Fische.     |

## Erklärung der Zeichen in diesem Kalender.

|                                                                                     |                    |                                                                                       |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  | Der neue Mond.     |  | Der volle Mond.     |
|  | Das erste Viertel. |  | Das letzte Viertel. |



# Januar.

| Tag.                                                            | Alter<br>Julianischer<br>Kalender. | Sim-<br>melz. | Russischer<br>Kalender. | Neuer<br>Gregorian.<br>Kalender. |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------|-------------------------|----------------------------------|
| Von der Beschneidung. Luc. 2, 21.                               |                                    |               |                         |                                  |
| S.                                                              | 1 Neujahr                          |               | Christi Beschneid.      | 13 1. S. n. Ep.                  |
| M.                                                              | 2 Abel und Seth                    |               | S. Papst Sylvester      | 14 Robert                        |
| D.                                                              | 3 Enoch                            |               | Prophet Malachia        | 15 Felix                         |
| M.                                                              | 4 Methusala                        |               | Ged. J. der 70 Jp.      | 16 Erdmann                       |
| D.                                                              | 5 Simeon                           |               | M. Theopt. u. Ib.       | 17 Anton                         |
| S.                                                              | 6 Erschei. Chr.                    |               | Gättl. Ersch. Christi   | 18 Ephraim                       |
| S.                                                              | 7 Melchior                         |               | Fest Joh. d. Tüfers     | 19 Sara                          |
| Von Jesu, da er zwölf Jahr alt war. Luc. 2, 41--52.             |                                    |               |                         |                                  |
| S.                                                              | 8 1. S. n. Eph.                    |               | E. Georg. Chosevita     | 20 2. S. n. Ep.                  |
| M.                                                              | 9 Gaspar                           |               | Polyeukt. S. Philp.     | 21 Agneta                        |
| D.                                                              | 10 Pauli Eins.                     |               | S. Gregor. v. Nyssa     | 22 Vincentius                    |
| M.                                                              | 11 Hyginus                         |               | Chrw. Theodosios        | 23 Emerentia                     |
| D.                                                              | 12 Reinhold                        |               | Märtyrin Tatiana        | 24 Timotheus                     |
| S.                                                              | 13 Hilarius                        |               | Märt. Hermyplos         | 25 Pauli Bef.                    |
| S.                                                              | 14 Robert                          |               | Chr. Bät. i. Sinai      | 26 Hans                          |
| Von der Hochzeit zu Kana. Joh. 2, 1--11.                        |                                    |               |                         |                                  |
| S.                                                              | 15 2. S. n. Eph.                   |               | Paulus von Theben.      | 27 Septuages.                    |
| M.                                                              | 16 Erdmann                         |               | Petri Kettenvereh.      | 28 Carl                          |
| D.                                                              | 17 Anton                           |               | Antonius der Große      | 29 Samuel                        |
| M.                                                              | 18 Ephraim                         |               | S. Athanas. u. Cyr.     | 30 Ludovica                      |
| D.                                                              | 19 Sara                            |               | Makarius d. Ägypt.      | 31 Virgilius                     |
| S.                                                              | 20 Fabian Sebast.                  |               | Euthymios d. Gr.        | 1 Februar                        |
| S.                                                              | 21 Agneta                          |               | Chrw. Maximus           | 2 Mar. Rein.                     |
| Von dem Auesfägigen und dem Hauptmannsknechte. Matth. 8, 1--13. |                                    |               |                         |                                  |
| S.                                                              | 22 3. S. n. Eph.                   |               | Apostel Timotheos       | 3 Septagesima                    |
| M.                                                              | 23 Emerentia                       |               | S. Märt. Clemens        | 4 Veronica                       |
| D.                                                              | 24 Timotheus                       |               | Chrw. Xenia             | 5 Agathe                         |
| M.                                                              | 25 Pauli Befehr.                   |               | S. Gregor. d. Theol.    | 6 Dorothea                       |
| D.                                                              | 26 Hans                            |               | Xenoph. u. Maria        | 7 Richard                        |
| S.                                                              | 27 Chrysostomus                    |               | S. Johannes Chrys.      | 8 Salomon                        |
| S.                                                              | 28 Carl                            |               | Chrw. Ephraim           | 9 Apollonia                      |
| Von Schifflein Jesu. Matth. 8, 23--27.                          |                                    |               |                         |                                  |
| S.                                                              | 29 4. S. n. Eph.                   |               | M. Ignat. Theoph.       | 10 Eßomibi                       |
| M.                                                              | 30 Ludovica                        |               | 3 Hohenprießer          | 11 Euphrosine                    |
| D.                                                              | 31 Virgilius                       |               | S. Kyros u. Johan.      | 12 Fastnacht                     |

auf Narwa am 10 Jan 957 M 553 R 32 Cap in 15 Jan  
auf Ste 15 Julestisch W 811 R 30 Cap 10 April  
— 15 Julestisch W 811 R 30 Cap 10 März  
1364-62

Erbschick 214 Oct 1801

- 1 Paul Perokhore von Schiering
- 2 in Peidlung von Schiering
- 3 Sinevert Srauf
- 4 Arvor Spang von Mügge
- 5 Squire von Güter Krouenau de Lee
- 6 von 10 Lefe von Krouenau
- 7 Freyzeiten von Wokheimann
- 8 Ockenis von Krouenau



Om 23 Februar 1861 fms  
 1/2 Luff. Mndt in Roma v  
 Maanen:

225 Gullen min 6-9 Jule

36 Sager Mødt 10-12 -

24 Gullballe 6 Lsd lang

at Raten uuy

11 Gullen Raten uuy

Om 9 Marts 1861

Man skilger Gullen skilgerful

4 for Sager Mødt 64 Gullen

2 uuy Sager - 130 -

3 for Maanen 28 -

4 Lulle Raten - 64 -  
 286

at Raten uuy 4 Gullballe 6 Lsd

8 Maanen 27 Jule

20 skilger 6 Jule

## Februar.

| Page. | Alter<br>Julianischer<br>Kalender. | Sim-<br>mels. | Russischer<br>Kalender. | Neuer<br>Gregorian.<br>Kalender. |
|-------|------------------------------------|---------------|-------------------------|----------------------------------|
| M.    | 1 Brigitte                         |               | Märt. Tryphon           | 13 Mchermitt.                    |
| D.    | 2 Mariä Heilig.                    |               | Chr. Empfang i. L.      | 14 Valentin                      |
| R.    | 3 Blasius                          |               | Simeon n. Anna          | 15 Gotthilf                      |
| S.    | 4 Veronica                         |               | Chrw. Jndoros           | 16 Juliana                       |

Ven dem Unkraut unter dem Weizen. Matth. 13, 24-30.

|    |                 |  |                   |                 |
|----|-----------------|--|-------------------|-----------------|
| S. | 5 J. S. n. Eph. |  | Märtyrin Agathe   | 17 Invocavit    |
| M. | 6 Dorothea      |  | Chrw. Bufolos     | 18 Concordia    |
| D. | 7 Richard       |  | Parthen. u. Lucas | 19 Susanna      |
| M. | 8 Salomon       |  | Gr. M. Theodor.   | 20 Eucharas     |
| D. | 9 Apollonia     |  | Märt. Nkephoros   | 21 Eleonore     |
| R. | 10 Pauline      |  | M. Charalampeos   | 22 Petri Stuhl. |
| S. | 11 Euphrosine   |  | S. Märt. Blasios  | 23 Jobst        |

Ven Christi Verkörung. Matth. 17, 1-9.

|    |                  |  |                   |              |
|----|------------------|--|-------------------|--------------|
| S. | 12 G. S. n. Eph. |  | Meletios n. Alex. | 24 Reminisc. |
| M. | 13 Boy           |  | Chrw. Martinian.  | 25 Victor    |
| D. | 14 Valentin      |  | Chrw. Argentios   | 26 Nestor    |
| M. | 15 Gotthilf      |  | Apostel Onesimos  | 27 Claudius  |
| D. | 16 Juliane       |  | Märt. Pamphios    | 28 Justus    |
| R. | 17 Constantia    |  | Gr. M. Th. Tyron  | 1 März       |
| S. | 18 Concordia     |  | S. Papst Leo      | 2 Louise     |

Ven den Arbeitern im Weinberge. Matth. 20, 1-16.

|    |                 |  |                    |              |
|----|-----------------|--|--------------------|--------------|
| S. | 19 Septung.     |  | Apostel Archippos  | 3 Danti      |
| M. | 20 Eucharas     |  | C. Leo v. Catana   | 4 Adrian     |
| D. | 21 Eleonore     |  | Chrw. Timotheos    | 5 Aurora     |
| M. | 22 Petri Stuhl. |  | Märt. in Eugenia   | 6 Gottfried  |
| D. | 23 Jobst        |  | S. M. Polykarpos   | 7 Perpetua   |
| R. | 24 Matthäus Ap. |  | Erfind. d. S. Joh. | 8 Cyprianus  |
| S. | 25 Victor       |  | S. Tarasios Erz.   | 9 Prudentius |

Ven dem Säemann und vielerlei Aker. Luc. 8, 4-15.

|    |               |  |                    |              |
|----|---------------|--|--------------------|--------------|
| S. | 26 Seragesima |  | S. Porphyrios Erz. | 10 Laetare   |
| M. | 27 Claudius   |  | Chrw. Prokopios    | 11 Constanti |
| D. | 28 Justus     |  | Chrw. Basilios     | 12 Gregor    |



# März.

| Tag. | Alter<br>Julianischer<br>Kalender. | Sim-<br>mel | Russischer<br>Kalender. | Neuer<br>Gregorian.<br>Kalender. |
|------|------------------------------------|-------------|-------------------------|----------------------------------|
| M.   | 1 Albinus                          |             | G. Märt. Gudogia        | 13 Ernst                         |
| D.   | 2 Louise                           |             | H. M. Theodotos         | 14 Mathilde                      |
| K.   | 3 Kunigunde                        |             | Märt. Eutropios         | 15 Longinus                      |
| G.   | 4 Adrian                           |             | Chrw. Gerasimos         | 16 Gabriel                       |

Jesus verkündigt seine Leiden. Luc. 18, 31-43.

|    |                |  |                      |               |
|----|----------------|--|----------------------|---------------|
| G. | 5 Estomihi     |  | Märtyrer Konon       | 17 Judica     |
| M. | 6 Gottfried    |  | 42 Märt. i. Amor.    | 18 Patricius  |
| D. | 7 Fastnacht    |  | H. Märt. Basileus    | 19 Joseph     |
| M. | 8 Aschermittw. |  | G. Theophylaktos     | 20 Rupert     |
| D. | 9 Prudentius   |  | 40 Märt. i. Sebastia | 21 Benedict   |
| K. | 10 Michäus     |  | Märt. Kodratus       | 22 Raphael    |
| G. | 11 Constantin  |  | H. Sophron. Patr.    | 23 Theodorich |

Von Jesu Versuchung vom Teufel. Matth. 4, 1-11.

|    |                                |  |                      |               |
|----|--------------------------------|--|----------------------|---------------|
| G. | 12 Invocavit                   |  | Chrw. Theophanes     | 24 Palmsonn.  |
| M. | 13 Ernst                       |  | H. Nikophor. Patr.   | 25 Mar. Verk. |
| D. | 14 Mathilde                    |  | Chrw. Benedictus     | 26 Immanuel   |
| M. | 15 Buß- u. Bettag<br>Quatember |  | M. Agap. u. 6 M.     | 27 Gustav     |
| D. | 16 Gabriel                     |  | Märt. Sabinus        | 28 Gideon     |
| K. | 17 Gertrud                     |  | G. Alexios u. Makar. | 29 Philippine |
| G. | 18 Patricius                   |  | H. Kyrril. v. Jerus. | 30 Adonis     |

Von dem cananäischen Weibe. Matth. 15, 21-28.

|    |                |  |                     |                |
|----|----------------|--|---------------------|----------------|
| G. | 19 Reminiscere |  | M. Chrsf. u. Daria  | 31 Ostersonnt. |
| M. | 20 Rupert      |  | G. getödtete Väter  | 1 April. Ostm. |
| D. | 21 Benedict    |  | G. Jacobus d. Bsch. | 2 Theodosia    |
| M. | 22 Raphael     |  | H. Märt. Basilios   | 3 Ferdinand    |
| D. | 23 Theodorich  |  | G. Märt. Nikon      | 4 Ambrosius    |
| K. | 24 Casimir     |  | Chrw. Zacharias     | 5 Maximus      |
| G. | 25 Mariä Verk. |  | Mariä Verkündig.    | 6 Sixtus       |

Jesus treibt einen Teufel aus. Luc. 11, 14-28.

|    |               |  |                       |              |
|----|---------------|--|-----------------------|--------------|
| G. | 26 Oculi      |  | Ged. F. d. G. Gabriel | 7 1. Quasim. |
| M. | 27 Gustav     |  | H. Matr. v. Thess.    | 8 Viktorius  |
| D. | 28 Gideon     |  | Chrw. Hilarion        | 9 Bogislaus  |
| M. | 29 Philippine |  | G. Marcus v. Aret.    | 10 Ezechiel  |
| D. | 30 Adonis     |  | G. Johann Klimak      | 11 Hermann   |
| K. | 31 Detlaus    |  | G. B. Sympathios      | 12 Julius    |

Freitag d. 17. März

1. Prognostik d. Guts, - 1 Realap
2. Auf den Kopf und die Hände d. d. Hand
3. Einpaß d. Hand nicht zu entkommen
4. Kopf d. Hand d. Hand

am 24. März 1861 ausgez

3300 Salzsaunen

9200 Zingel (denn 1200  
misp)

2400 felder

mit 9500 alt. Rainer

21,100 Rainer

an den Willen aus

27 1/2 1/4  
10 - 4  
37 1/2 1/4

11 1/2 1/4



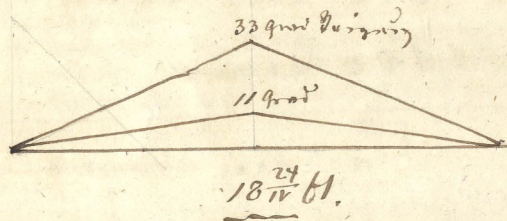
hat Quinte Zucht

Nr 43

Kapitel

Am 10ten 30 Grad Neigung wird der  
auf mit Entlassung von 1/2 Grad  
beim 1. 1/2 Grad 1/4 Grad, mit  
gekennzeichneten Fingern beidseitig, einem  
1/2 Grad Stand in der/dem dazwischen  
Rabenstich fests am 5. Teil d. d. d.  
Kugel von 10 Grad circa 40 Grad. -

also



April.

| Tag.                                          | Alter<br>Julianischer<br>Kalender. | Sim-<br>melz. | Russischer<br>Kalender. | Neuer<br>Gregorian.<br>Kalender. |
|-----------------------------------------------|------------------------------------|---------------|-------------------------|----------------------------------|
| S.                                            | 1 Theodora                         |               | E. Maria v. Egypt.      | 13 Justinus                      |
| Von der Speisung der 5000 Mann. Joh. 6, 1-15. |                                    |               |                         |                                  |
| S.                                            | 2 Lactare                          |               | Chrw. Titus             | 14 2. Mif. D.                    |
| M.                                            | 3 Ferdinand                        |               | Chrw. Niketas           | 15 Obadias                       |
| D.                                            | 4 Ambrosius                        |               | E. Joseph u. Plato      | 16 Charifius                     |
| M.                                            | 5 Marimus                          |               | Märt. Theodulos         | 17 Rudolph                       |
| D.                                            | 6 Sixtus                           |               | S. Euthychios           | 18 Valerian                      |
| F.                                            | 7 Aaron                            |               | E. Georg. v. Mit.       | 19 Timon                         |
| S.                                            | 8 Liborius                         |               | Apostel Herodion        | 20 Sulpitius                     |

|                                     |              |  |                     |                |
|-------------------------------------|--------------|--|---------------------|----------------|
| Von Jesu Steinigung. Joh. 8, 46-59. |              |  |                     |                |
| S.                                  | 9 Indica     |  | Märt. Euphychios    | 21 3. Jubilate |
| M.                                  | 10 Gzechiel  |  | Märt. Ierentius     | 22 Cajus       |
| D.                                  | 11 Hermann   |  | S. Märt. Antipas    | 23 Georg       |
| M.                                  | 12 Julius    |  | E. Basilios v. Par. | 24 Albrecht    |
| D.                                  | 13 Justinus  |  | S. Märt. Artemon    | 25 Marc. Ev.   |
| F.                                  | 14 Tiburtius |  | S. Papst Martinus   | 26 Gzechias    |
| S.                                  | 15 Obadias   |  | Apostel Aristarchos | 27 Anastasius  |

|                                               |                   |  |                    |               |
|-----------------------------------------------|-------------------|--|--------------------|---------------|
| Von Jesu Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1-9. |                   |  |                    |               |
| S.                                            | 16 Palmsonntag    |  | Märt. Agapia       | 28 4. Cantate |
| M.                                            | 17 Rudolph        |  | Chrw. Simeon       | 29 Raimund    |
| D.                                            | 18 Valerian       |  | Chrw. Johannes     | 30 Crafus     |
| M.                                            | 19 Timon          |  | E. Joh. Alth. Bew. | 1 Mai         |
| D.                                            | 20 Gründonnerstag |  | E. Theodor. Trich. | 2 Sigismund   |
| F.                                            | 21 Charfreitag    |  | S. M. Januarius    | 3 + Erfindung |
| S.                                            | 22 Cajus          |  | Chrw. Theodoros    | 4 Florentine  |

|                                                   |                 |  |                    |               |
|---------------------------------------------------|-----------------|--|--------------------|---------------|
| Von der Auferstehung Jesu Christi. Marc. 16, 1-8. |                 |  |                    |               |
| S.                                                | 23 Ostersonntag |  | Gr. M. Georgios    | 5 5. Rogate   |
| M.                                                | 24 Ostermontag  |  | Märt. Sabas        | 6 Dietrich    |
| D.                                                | 25 Marc. Ev.    |  | Ap. u. Ev. Marcus  | 7 Henriette   |
| M.                                                | 26 Gzechias     |  | S. Märt. Basileus  | 8 Stanislaus  |
| D.                                                | 27 Anastasius   |  | S. Märt. Simeon    | 9 Simelf. Ch. |
| F.                                                | 28 Theresia     |  | Ap. Jason u. Sof.  | 10 Gordian    |
| S.                                                | 29 Raimund      |  | 9 Märt. in Kyzifos | 11 Pancratius |

|                                                 |                 |  |                 |              |
|-------------------------------------------------|-----------------|--|-----------------|--------------|
| Jesús erscheint seinen Jüngern. Joh. 20, 19-31. |                 |  |                 |              |
| S.                                              | 30 1. Quasimod. |  | Apostel Jakobus | 12 6. Exaudi |



# Juni.

| Tag. | Alter<br>Julianischer<br>Kalender. | Hin-<br>meß. | Russischer<br>Kalender. | Neuer<br>Gregorian.<br>Kalender. |
|------|------------------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------------|
| F.   | 1 Chr. Himmelf.                    |              | M. Justin. & Dion.      | 13 Tobias                        |
| F.   | 2 Emma                             |              | S. Niph. v. Konst.      | 14 Josephine                     |
| S.   | 3 Erasmus                          |              | M. Eufilianos           | 15 Vitus                         |

Von der Verheißung des heiligen Geistes. Joh. 15, 26 bis 16, 4

|    |              |  |                       |                 |
|----|--------------|--|-----------------------|-----------------|
| S. | 4 G. Grandi  |  | S. Metroph. n. Konst. | 16 3. S. n. Tr. |
| M. | 5 Bonifacius |  | S. M. Dorotheos       | 17 Nicander     |
| D. | 6 Artemius   |  | Chrw. Vessarion       | 18 Homerus      |
| M. | 7 Lucretia   |  | S. M. Theodotos       | 19 Gervasius    |
| D. | 8 Medardus   |  | Gr. M. Theod. Str.    | 20 Florian      |
| F. | 9 Barnimus   |  | S. Kyrillos v. Alex.  | 21 Rachel       |
| S. | 10 Flavius   |  | S. M. Timotheus       | 22 Agathus      |

Von der Sendung des heiligen Geistes. Joh. 14, 23-31.

|    |                           |  |                      |                 |
|----|---------------------------|--|----------------------|-----------------|
| S. | 11 Pfingstsonnt.          |  | M. Barthol. n. Barn. | 23 4. S. n. Tr. |
| M. | 12 Pfingstmont.           |  | G. Synph. d. Gr.     | 24 Joh. d. T.   |
| D. | 13 Tobias                 |  | Märtyrin Alkyline    | 25 Febronia     |
| M. | 14 Josephine<br>Quatember |  | Prophet Elisa        | 26 Jeremias     |
| D. | 15 Vitus                  |  | Pr. Amos & Jona      | 27 7 Schläfer   |
| F. | 16 Justine                |  | S. Dydon v. Amat.    | 28 Josua        |
| S. | 17 Nicander               |  | Märt. Emanuel        | 29 Petr Pauli   |

Von Jesu Nachtgespräch mit Nicodemus. Joh. 3, 1-15.

|    |                   |  |                     |                 |
|----|-------------------|--|---------------------|-----------------|
| S. | 18 Trinitatis     |  | Märt. Leontios      | 30 5. S. n. Tr. |
| M. | 19 Gervasius      |  | Ap. Andas, Chr. Br. | 1 Juli          |
| D. | 20 Florian        |  | S. M. Methodios     | 2 M. Heims.     |
| M. | 21 Rachel         |  | Märt. Julianos      | 3 Cornelius     |
| D. | 22 Agathus        |  | S. M. Eusebios      | 4 Ulrich        |
| F. | 23 Agel           |  | Märt. Agrippina     | 5 Anselm        |
| S. | 24 Joh. d. Täufer |  | Geh. Johannis d. T. | 6 Hector        |

Vom reichen Manne und dem armen Lazarus. Luc. 16, 19-31.

|    |                   |  |                      |                |
|----|-------------------|--|----------------------|----------------|
| S. | 25 1. S. n. Trin. |  | G. Märt. Febronia    | 7 6. S. n. Tr. |
| M. | 26 Jeremias       |  | G. David v. Thess.   | 8 Kilian       |
| D. | 27 7 Schläfer     |  | Chrw. Simson         | 9 Cyrillus     |
| M. | 28 Josua          |  | S. Kyros u. Johan.   | 10 7 Brüder    |
| D. | 29 Petri Pauli    |  | Ap. Petrus u. Paul.  | 11 Emmeline    |
| F. | 30 Pauli Gedäch.  |  | Ged. J. d. 12 Apost. | 12 Heinrich    |



## Suli.

| Seite.                                 | Alter<br>Julianischer<br>Kalender. | Sim-<br>boly. | Russischer<br>Kalender. | Neuer<br>Gregorian.<br>Kalender. |
|----------------------------------------|------------------------------------|---------------|-------------------------|----------------------------------|
| S.                                     | 1 Theobald                         |               | S. Rosm. u. Dam.        | 13 Margareth.                    |
| Vom großen Abendmahle. Luc. 14, 16—21. |                                    |               |                         |                                  |
| S.                                     | 2 2. S. n. Trin.                   |               | Ausleg. d. Gewandes     | 14 7. S. n. Tr.                  |
| M.                                     | 3 Cornelius                        |               | Märt. Hyacinth.         | 15 Ap. Theil.                    |
| D.                                     | 4 Ulrich                           |               | S. Andreas v. Kr.       | 16 Hermine                       |
| M.                                     | 5 Anselm                           |               | C. Athanas. v. Aeth.    | 17 Alexius                       |
| D.                                     | 6 Hector                           |               | Ehr. Sisoës d. Gr.      | 18 Rosina                        |
| S.                                     | 7 Demetrius                        |               | C. Thom. u. Alfaf.      | 19 Harald                        |
| S.                                     | 8 Kilian                           |               | Gr.-M. Prokopios        | 20 Elias                         |

Vom verlorenen Schaf und Groschen. Luc. 15, 1—10.

|    |                  |                                                                                   |                     |                 |
|----|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------|
| E. | 9 3. E. n. Trin. |  | S. M. Paukratios    | 21 8. E. n. Tr. |
| M. | 10 7 Brüder      |  | 45 Märt. Chr. Gew.  | 22 M., Magd.    |
| D. | 11 Emmeline      |  | Märt. Euphemia      | 23 Adelheid     |
| M. | 12 Heinrich      |  | Märt. Proflos       | 24 Christian    |
| D. | 13 Margaretha    |  | F. d. Erzeng. Gabr. | 25 Jakob        |
| F. | 14 Bonavent      |  | Apostel Nylas       | 26 Anna         |
| E. | 15 Ap. Theilung  |  | M. Keryru. Zulitta  | 27 Martha       |

Vom Splitter im Auge. Luc. 6, 36—42.

|    |    |                |                                                                                   |                    |    |              |
|----|----|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----|--------------|
| S. | 16 | 4. S. n. Trin. |  | S. M. Athenogenes  | 28 | 9. S. n. Tr. |
| M. | 17 | Alerius        |  | Gr. = M. Marina    | 29 | Beatriz      |
| D. | 18 | Rosina         |  | Märt. Hyacinthos   | 30 | Rosalie      |
| M. | 19 | Harald         |  | C. Makrine u. Dios | 31 | Germanus     |
| D. | 20 | Elias          |  | S. Prophet Elias   | 1  | August       |
| N. | 21 | Daniel         |  | C. Simeon Jurud.   | 2  | Hannibal     |
| S. | 22 | M. Magdalena   |  | S. Maria Magdal.   | 3  | August       |

Von Petri reichem Fischzuge. Luc. 5, 1—11.

|    |    |                |                     |    |               |
|----|----|----------------|---------------------|----|---------------|
| S. | 23 | 5. S. n. Trin. | Märt. Trophimos     | 4  | 10. S. n. Tr. |
| M. | 24 | Christina      | M. Christ., Boris   | 5  | Döswald       |
| D. | 25 | Jakob          | Entschl. d. h. Anna | 6  | Verfl. Chr.   |
| M. | 26 | Anna           | S. M. Hermolaos     | 7  | Donatus       |
| D. | 27 | Martha         | Gr. M. Pantelem     | 8  | Gottlieb      |
| F. | 28 | Pantaleon      | N. Prochor. u. Rif. | 9  | Romanus       |
| S. | 29 | Beatrix        | Märt. Kallinikos    | 10 | Laurentius    |

Von der Pharisäer Gerechtigkeit. Matth. 5, 20—26.

|       |                |                                                                                     |                    |                  |
|-------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------|
| S. 30 | 6. S. n. Trin. |  | Ap. Silas, Silvan. | 11 11. S. n. Tr. |
| M. 31 | Germanus       |  | S. Eudofimos       | 12 Clara         |

Don't. Paid

Autumn

✓ Viterbo - <sup>Sanctus</sup> Sanctus <sup>Sanctus</sup> Sanctus

- Rigs - written about  
same about about

август

Prof Peters — brother of Mrs. Smith.  
Samuel Hunt —

May 21<sup>st</sup> - Sat. 12<sup>th</sup> 1891



am 25 Juli 1861 geb.

ij gebündelt

1. Folge Lüneburg
2. Lüneburg Lüneburg
3. Lüneburg Lüneburg?
4. Lüneburg Lüneburg?

haben wir gebündelt

1. Kette Lüneburg, Samuel Lüneburg
2. Lüneburg Lüneburg

3. Lüneburg Lüneburg

4. Lüneburg Lüneburg?

am 4 Aug. 1861

~~zum 1. Lüneburg Lüneburg~~  
~~am 4 Aug. 1861~~

may salichy 5/6 7 Lüneburg 7 Lüneburg  
 = 835 7. 61 = 7 Lüneburg 7 Lüneburg

111 R 111

# August.

| Tag. | Alter<br>Julianischer<br>Kalender. | Sim-<br>mels. | Russischer<br>Kalender. | Neuer<br>Gregorian.<br>Kalender. |
|------|------------------------------------|---------------|-------------------------|----------------------------------|
| D.   | 1 Petri Kett.                      | 1             | Schafte d. + Chr.       | 13 Hildebert                     |
| M.   | 2 Hannibal                         | 2             | Erst M. Stephan.        | 14 Eusebius                      |
| D.   | 3 August                           | 3             | G. Isaak u. Anton.      | 15 Mar. Himf.                    |
| F.   | 4 Dominicus                        | 4             | 7 Jünglinge             | 16 Isaak                         |
| S.   | 5 Döwald                           | 5             | Mart. Eufignios         | 17 Henning                       |

Von Jesu Speisung der 4000 Mann. Marc. 8, 1-9.

|    |                  |    |                    |                  |
|----|------------------|----|--------------------|------------------|
| S. | 6 7. S. n. Trin. | 6  | Verklärung Christi | 18 12. S. n. Tr. |
| M. | 7 Donatus        | 7  | G. M. Dometios     | 19 Gebaldus      |
| D. | 8 Gottlieb       | 8  | S. Emilian v. Ryz. | 20 Bernhard      |
| M. | 9 Romanus        | 9  | Apostel Matthäus   | 21 Ruth          |
| D. | 10 Laurentius    | 10 | M. Archid. Laur.   | 22 Philibert     |
| F. | 11 Olga          | 11 | M. Archid. Eupl.   | 23 Zacharias     |
| S. | 12 Clara         | 12 | Mart. Photius      | 24 Barthol.      |

Von den falschen Propheten. Matth. 7, 15-23.

|    |                   |    |                      |                  |
|----|-------------------|----|----------------------|------------------|
| S. | 13 8. S. n. Trin. | 13 | G. Marimus           | 25 13. S. n. Tr. |
| M. | 14 Eusebius       | 14 | Prophet Micha        | 26 Natalia       |
| D. | 15 Mar. Himmelf.  | 15 | Entschl. der M. G.   | 27 Gebhard       |
| M. | 16 Isaak          | 16 | Schweisftuch Christi | 28 Augusta       |
| D. | 17 Henning        | 17 | Mart. Myron          | 29 Joh. Enth.    |
| F. | 18 Helena         | 18 | M. Storm u. Laur.    | 30 Alexander     |
| S. | 19 Gebaldus       | 19 | M. Andreas Strat.    | 31 Rebecka       |

Vom ungerechten Haushalter. Luc. 16, 1-9.

|    |                   |    |                  |             |
|----|-------------------|----|------------------|-------------|
| S. | 20 9. S. n. Trin. | 20 | Prophet Samuel   | 1 September |
| M. | 21 Ruth           | 21 | Apostel Thaddäus | 2 Elisa     |
| D. | 22 Philibert      | 22 | M. Agathonikos   | 3 Bertha    |
| M. | 23 Zacharias      | 23 | Mart. Lupus      | 4 Alhelmina |
| D. | 24 Bartholom.     | 24 | S. M. Euthychios | 5 Nathanael |
| F. | 25 Ludwig         | 25 | M. Bartholomäus  | 6 Magnus    |
| S. | 26 Natalie        | 26 | H. Sadr. u. Nat. | 7 Regina    |

Von der Zerstörung Jerusalems. Luc. 19, 41-48.

|    |                    |    |                      |                 |
|----|--------------------|----|----------------------|-----------------|
| S. | 27 10. S. n. Trin. | 27 | Chrw. Poimen         | 8 15. S. n. Tr. |
| M. | 28 Augusta         | 28 | G. Moses a. Mohrl.   | 9 Bruno         |
| D. | 29 Joh. Enthaupt.  | 29 | Johannis Enthauptg.  | 10 Albertine    |
| M. | 30 Alexander       | 30 | S. Fürst Alexand. M. | 11 Gerhard      |
| D. | 31 Rebecka         | 31 | Ans. d. G. d. M. G.  | 12 Syrus        |



# September.

| Tage | Julianischer Kalender. | Sim- melst. | Russischer Kalender. | Neuer Gregorian. Kalender. |
|------|------------------------|-------------|----------------------|----------------------------|
| K.   | 1 Aegidius             |             | G. Sim. u. Martha    | 13 Amatus                  |
| G.   | 2 Elia                 |             | Märt. Mamas          | 14 + Erhöhung              |

Vom bußfertigen Jöfner. Luc. 18, 9-11.

|    |                   |  |                     |                  |
|----|-------------------|--|---------------------|------------------|
| E. | 3 11. S. n. Trin. |  | H. M. Anthimos      | 15 16. S. n. Tr. |
| M. | 4 Athelwina       |  | H. Märt. Babylas    | 16 Jakobina      |
| D. | 5 Nathanael       |  | B. Zachar. u. Elij. | 17 Lambertus     |
| M. | 6 Magnus          |  | W. d. Arch. Michael | 18 Titus         |
| D. | 7 Regina          |  | Märt. Sozon         | 19 Werner        |
| K. | 8 Mariä Geburt    |  | Mariä Geburt        | 20 Mariane       |
| G. | 9 Bruno           |  | H. Joachim u. Anna  | 21 Matth. Ev.    |

Vom Tauben und Stummen. Marc. 7, 31-37.

|    |                    |  |                    |                  |
|----|--------------------|--|--------------------|------------------|
| E. | 10 12. S. n. Trin. |  | Märt. Menodora     | 22 17. S. n. Tr. |
| M. | 11 Gerhard         |  | Chrw. Theodora     | 23 Hofeas        |
| D. | 12 Syrus           |  | H. M. Autonomos    | 24 Joh. Empf.    |
| M. | 13 Amatus          |  | Erneuer. des Temp. | 25 Kleophas      |
| D. | 14 + Erhöhung      |  | Krenz. Erhöhung    | 26 Joh. Theol.   |
| K. | 15 Nicodemus       |  | Gr. M. Niketas     | 27 Adolph        |
| G. | 16 Jakobina        |  | Gr. M. Euphemia    | 28 Wencesl.      |

Vom barmherzigen Samariter. Luc. 10, 23-37.

|    |                    |  |                     |                  |
|----|--------------------|--|---------------------|------------------|
| E. | 17 13. S. n. Trin. |  | M. Soph., Wjera     | 29 18. S. n. Tr. |
| M. | 18 Titus           |  | Chrw. Eumenios      | 30 Hieronym.     |
| D. | 19 Werner          |  | Märt. Trophimos     | 1 October        |
| M. | 20 Mariane         |  | Gr. M. Eustathios   | 2 Bollrad        |
|    | Quatember          |  |                     |                  |
| D. | 21 Matth. Ev.      |  | M. Rodrat. u. S. D. | 3 Jaius          |
| K. | 22 Mauritius       |  | H. Märt. Phokas     | 4 Franciscus     |
| G. | 23 Hofeas          |  | Joh. Empfängniß     | 5 Amalie         |

Von den zehn Aussätzigen. Luc. 17, 11-19.

|    |                    |  |                    |                 |
|----|--------------------|--|--------------------|-----------------|
| E. | 24 14. S. n. Trin. |  | Erst. M. Thekla    | 6 19. S. n. Tr. |
| M. | 25 Kleophas        |  | G. Euphr. u. Serg. | 7 Charitas      |
| D. | 26 Joh. Theol.     |  | Ap. Johann. Theol. | 8 Samuela       |
| M. | 27 Adolph          |  | Märt. Kallistratos | 9 Friedebert    |
| D. | 28 Wenceslaus      |  | Chrw. Chariton     | 10 Arvid        |
| K. | 29 Michael         |  | G. Kyriakos Anach. | 11 Burhard      |
| G. | 30 Hieronymus      |  | H. M. Gregorios    | 12 Wallfried    |

Die Lehrsätze in Kaggryon  
gestaltet 1864

für pöplel, ein Bruch + Kaggryon  
Luzzo — 15 Güter 40 fin  
Alte. Luzzo, Saan 10 — 23  
Luzi —  
Luzi —  
Luzi —

Neu Rewald Kallus

alte Bruch + Kallus in Carleberg

Kallus für 1 p. Bruch 1 R 30. für 1 p. Bruch  
Saen Wied. Bruch 1-16 — 12 1/2  
1864.

Luzi Luzzo — 23 Luzzo  
Luzi Luzzo Saen Luzzo — 3 R



Servant's Name

27 Oct 1861

4 Laine  
1 all blau  
1 purpur

6 Laine

zum Hängen 2 reines Laine

zum Hängen

~~1 alte Laine~~  
~~1 - Laine~~  
~~5 reine Laine~~  
~~2 reine Laine~~

18 x 61

verpackt Laine

Fantale Laine — 2 Laine

— Laine — 2 —

Fluide — 6 —

Lucidas — 6 —

idellum — 3 —

Stufe — 3 —

Latte — 6 —

Lade — 3 —

Fantale Laine 11, Laine Laine 10, Laine Laine 6, Laine Laine 4

# October.

| Seite                                      | Alter<br>Julianischer<br>Kalender. | Wine<br>meyer. | Russischer<br>Kalender.            | Neuer<br>Gregorian.<br>Kalender. |
|--------------------------------------------|------------------------------------|----------------|------------------------------------|----------------------------------|
| Dem Mamonndienste. Matth. 6, 24—34.        |                                    |                |                                    |                                  |
| S.                                         | 1 15. S. n. Trin.                  |                | Mar. Sch. u. Färb. 13 20. S. n. I. |                                  |
|                                            | Erntefest.                         |                |                                    |                                  |
| M.                                         | 2 Volkrad                          |                | S. M. Kyprianos                    | 14 Wilhelmine                    |
| D.                                         | 3 Jairus                           |                | S. M. Dionys. Br.                  | 15 Hedwig                        |
| M.                                         | 4 Francisus                        |                | S. M. Hierotheos                   | 16 Gallus                        |
| D.                                         | 5 Amalie                           |                | S. Peter, Alex. Jon.               | 17 Florentin                     |
| F.                                         | 6 Jides                            |                | Apostel Thomas                     | 18 Luc. Evang.                   |
| S.                                         | 7 Charitas                         |                | M. Serg. u. Bakch.                 | 19 Lucius                        |
| Von der Witwe Sehn zu Main. Luc. 7, 11—17. |                                    |                |                                    |                                  |
| S.                                         | 8 16. S. n. Trin.                  |                | Chrw. Pelagia                      | 20 21. S. n. I.                  |
| M.                                         | 9 Friedebert                       |                | M. Jak., Alphei S.                 | 21 Ursula                        |
| D.                                         | 10 Arvid                           |                | Mrt. Eulampios                     | 22 Cordula                       |
| M.                                         | 11 Burchard                        |                | Apostel Philippus                  | 23 Severin                       |
| D.                                         | 12 Walfrid                         |                | Ueberbr. d. h. N. u. G.            | 24 Hortensia                     |
| F.                                         | 13 Angelus                         |                | Märt. Karpos                       | 25 Crispin                       |
| S.                                         | 14 Wilhelmine                      |                | Märt. Nazarios                     | 26 Amandus                       |
| Dem Wänerfuchigen. Luc. 14, 1—11.          |                                    |                |                                    |                                  |
| S.                                         | 15 17. S. n. Trin.                 |                | C. Euphem. u. M. L.                | 27 22. S. n. I.                  |
| M.                                         | 16 Gallus                          |                | M. Longinus d. C.                  | 28 Sim. Jud.                     |
| D.                                         | 17 Florentin                       |                | Prophet Hosea                      | 29 Engelhard                     |
| M.                                         | 18 Luc. Evang.                     |                | Ap. u. Ev. Lukas                   | 30 Absalon                       |
| D.                                         | 19 Lucius                          |                | Prophet Joel                       | 31 Wolfgang                      |
| F.                                         | 20 Wendelin                        |                | Gr. M. Artemios                    | 1 November                       |
| S.                                         | 21 Ursula                          |                | Chrw. Hilarion                     | 2 Aller Seel.                    |
| Dem vornehmsten Gebet. Matth. 22, 34—46.   |                                    |                |                                    |                                  |
| S.                                         | 22 18. S. n. Trin.                 |                | S. Appl. Albertios                 | 3 23. S. n. I.                   |
|                                            | Reformation.                       |                |                                    |                                  |
| M.                                         | 23 Severin                         |                | Ap. Jakob., Chr. Br.               | 4 Otto                           |
| D.                                         | 24 Hortensia                       |                | Märt. Arethas                      | 5 Charlotte                      |
| M.                                         | 25 Crispin                         |                | Märt. Marcianus                    | 6 Leonhard                       |
| D.                                         | 26 Amandus                         |                | Gr. M. Demetrios                   | 7 Engelbert                      |
| F.                                         | 27 Capitolin                       |                | Märt. Nestor                       | 8 Alexander                      |
| S.                                         | 28 Sim. Jud.                       |                | Märt. Terentius                    | 9 Theodor                        |
| Dem Gichtbrüchigen. Matth. 9, 1—8          |                                    |                |                                    |                                  |
| S.                                         | 29 19. S. n. Trin.                 |                | C. M. Anastas. u. Ab.              | 10 24. S. n. I.                  |
| M.                                         | 30 Absalon                         |                | M. Zenobios u. J.                  | 11 M. Bischof                    |
| D.                                         | 31 Wolfgang                        |                | M. Stachys u. Am.                  | 12 Jonas                         |



# November.

| Tag. | Alter<br>Julianischer<br>Kalender. | Sim-<br>mels. | Russischer<br>Kalender. | Neuer<br>Gregorian.<br>Kalender. |
|------|------------------------------------|---------------|-------------------------|----------------------------------|
| M.   | 1 Aller Heil.                      |               | H. Kosm. u. Dam.        | 13 Eugen                         |
| D.   | 2 Aller Seelen                     |               | Märt. Afindynos         | 14 Friedrich                     |
| F.   | 3 Eilemann                         |               | Märt. Akepsimas         | 15 Leopold                       |
| S.   | 4 Otto                             |               | Chrw. Joannikios        | 16 Ottomar                       |

Vom hochzeitlichen Kleide. Matth. 22, 1-14.

|    |                   |  |                       |                 |
|----|-------------------|--|-----------------------|-----------------|
| S. | 5 20. S. u. Trin. |  | Märt. Galaktion       | 17 25. S. n. I. |
| M. | 6 Leonhard        |  | H. Paulus d. Bek.     | 18 Alexander    |
| D. | 7 Engelbert       |  | 33 M. in Melitine     | 19 Elisabeth    |
| M. | 8 Alexandra       |  | Fest d. Arch. Michael | 20 Amos         |
| D. | 9 Theodor         |  | M. Dnesiphoros        | 21 M. Opfer     |
| F. | 10 M. Luther      |  | M. Crast. u. Olymp.   | 22 Alphonfus    |
| S. | 11 M. Bischof     |  | M. Menas u. Step.     | 23 Clemens      |

Von des Königs kranke Sohn. Joh. 4, 47-54.

|    |                    |  |                     |                 |
|----|--------------------|--|---------------------|-----------------|
| S. | 12 21. S. u. Trin. |  | H. Johan. d. Barmh. | 24 26. S. n. I. |
| M. | 13 Eugen           |  | H. Joh. Chrysostom. | 25 Catharina    |
| D. | 14 Friedrich       |  | Apostel Philippus   | 26 Conrad       |
| M. | 15 Leopold         |  | M. Gur. Sam. Ab.    | 27 Buss         |
| D. | 16 Ottomar         |  | Ap. n. Ev. Matth.   | 28 Günther      |
| F. | 17 Hugo            |  | H. Gregor. v. Neuc. | 29 Eberhard     |
| S. | 18 Alexander       |  | Märtyrer Plato      | 30 Andreas      |

Vom Schalksnechte. Matth. 18, 23-35.

|    |                    |  |                      |                 |
|----|--------------------|--|----------------------|-----------------|
| S. | 19 22. S. u. Trin. |  | Propheet Obadja      | 1 Decbr. 1. Ad. |
| M. | 20 Amos            |  | E. Gregor. Defap.    | 2 Candidus      |
| D. | 21 Mar. Opfer      |  | Maria Eing. i. d. I. | 3 Agricola      |
| M. | 22 Alphonfus       |  | Apostel Philemon     | 4 Barbara       |
| D. | 23 Clemens         |  | H. Amphil. u. Greg.  | 5 Sabina        |
| F. | 24 Leberecht       |  | Gr.-M. Katharina     | 6 Nicolaus      |
| S. | 25 Catharina       |  | H. Märt. Clemens     | 7 Antonia       |

Von der Zinsmünze. Matth. 22, 15-22.

|    |                    |  |                      |             |
|----|--------------------|--|----------------------|-------------|
| S. | 26 23. S. u. Trin. |  | Gr.-M. Georgios      | 8 2. Advent |
|    | Lodtenfeier.       |  |                      |             |
| M. | 27 Buss            |  | G. M. Jakob. v. P.   | 9 Joachim   |
| D. | 28 Günther         |  | E. M. Stephanus      | 10 Judith   |
| M. | 29 Eberhard        |  | M. Param. u. Phil.   | 11 Woldemar |
| D. | 30 Andreas         |  | A. Andreas d. Erstb. | 12 Ottilie  |

# December.

| Tag. | Alter<br>Julianischer<br>Kalender. | Sim-<br>mels. | Russischer<br>Kalender. | Neuer<br>Gregorian.<br>Kalender. |
|------|------------------------------------|---------------|-------------------------|----------------------------------|
| F.   | 1 Arnold                           |               | Propheet Nahum          | 13 Lucia                         |
| S.   | 2 Candidus                         |               | Propheet Habakuf        | 14 Nicasius                      |

Von Jesu Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 5-9.

|    |              |  |                      |              |
|----|--------------|--|----------------------|--------------|
| S. | 3 1. Advent  |  | Propheet Zephania    | 15 3. Advent |
| M. | 4 Barbara    |  | Gr.-M. Barbara       | 16 Albina    |
| D. | 5 Sabina     |  | Chrw. Sabas          | 17 Ignatius  |
| M. | 6 Nicolaus   |  | H. Nik. d. Wunderth. | 18 Christoph |
| D. | 7 Antonia    |  | H. Ambros. v. M.     | 19 Loth      |
| F. | 8 Mar. Empf. |  | Chrw. Patapios       | 20 Abraham   |
| S. | 9 Joachim    |  | Empfang. d. h. Anna  | 21 Ap. Thom. |

Von den Zeichen des jüngsten Tages. Luc. 21, 25-36.

|    |              |  |                    |                |
|----|--------------|--|--------------------|----------------|
| S. | 10 2. Advent |  | M. Menas u. Engr.  | 22 4. Advent   |
| M. | 11 Woldemar  |  | Chrw. Daniel       | 23 Victoria    |
| D. | 12 Ottilie   |  | E. Spyridon v. Tr. | 24 Ad. u. Eva  |
| M. | 13 Lucia     |  | Märt. Eustratios   | 25 H. Christ.  |
| D. | 14 Nicasius  |  | Märtyrer Ithysos   | 26 Stephan     |
| F. | 15 Johanna   |  | H. M. Eleutherios  | 27 Evng. Joh.  |
| S. | 16 Albina    |  | Propheet Haggai    | 28 Unsch. And. |

Johannes sendet zu Jesu. Matth. 11, 2-10.

|    |               |  |                   |               |
|----|---------------|--|-------------------|---------------|
| S. | 17 3. Advent  |  | Propheet Daniel   | 29 S. n. Whn. |
| M. | 18 Christoph  |  | M. Sebastianus    | 30 David      |
| D. | 19 Loth       |  | Märt. Bonifacius  | 31 Sylvester  |
| M. | 20 Abraham    |  | H. M. Ignatius    | 1 Jan. 1862   |
|    | Quatember     |  |                   |               |
| D. | 21 Ap. Thomas |  | Märtyrin Juliane  | 2 Ab. u. Seth |
| F. | 22 Beata      |  | Gr.-M. Anastasia  | 3 Enoch       |
| S. | 23 Victoria   |  | 10 Märt. a. Kreta | 4 Methusala   |

Vom Zeugniß Johannis. Joh. 1, 19-28.

|    |                  |  |                      |                |
|----|------------------|--|----------------------|----------------|
| S. | 24 4. Advent     |  | E. Märt. Eugenia     | 5 S. n. Neuj.  |
| M. | 25 H. Christ.    |  | Christi Geburt       | 6 Ersch. Chr.  |
| D. | 26 Stephan       |  | Fest der Mutter G.   | 7 Melchior     |
| M. | 27 Evng. Joh.    |  | Apost. Stephanus     | 8 Erhard       |
| D. | 28 Unsch. Kindl. |  | 20.000 M. in Nik.    | 9 Caspar       |
| F. | 29 Noah          |  | 14.000 i. B. gem. K. | 10 Pauli Eins. |
| S. | 30 David         |  | Märtyrin Anysia      | 11 Hyginus     |

Von Simeon und Hanna. Luc. 2, 33-40.

|    |                 |  |                   |                  |
|----|-----------------|--|-------------------|------------------|
| S. | 31 S. n. Weihn. |  | E. Melania v. Rom | 12 1. S. n. Eph. |
|----|-----------------|--|-------------------|------------------|



Auf- und Untergang der Sonne.

| Monat und Datum. | Aufgang.   | Untergang. | Monat und Datum. | Aufgang.   | Untergang. |
|------------------|------------|------------|------------------|------------|------------|
| Januar           | 1. 8, 43.  | 3. 37.     | Juli             | 1. 3, 16.  | 8, 52.     |
| —                | 11. 8, 25. | 3. 59.     | —                | 11. 3, 35. | 8, 36.     |
| —                | 21. 8, 8.  | 4. 23.     | —                | 21. 3, 56. | 8, 15.     |
| Februar          | 1. 7, 42.  | 4. 50.     | August           | 1. 4, 19.  | 7, 49.     |
| —                | 11. 7, 16. | 5. 13.     | —                | 11. 4, 41. | 7, 22.     |
| —                | 21. 6, 48. | 5. 37.     | —                | 21. 5, 4.  | 6, 55.     |
| März             | 1. 6, 24.  | 5. 59.     | Septbr.          | 1. 5, 28.  | 6, 23.     |
| —                | 11. 5, 53. | 6. 21.     | —                | 11. 5, 49. | 5, 55.     |
| —                | 21. 5, 26. | 6. 44.     | —                | 21. 6, 11. | 5, 26.     |
| April            | 1. 4, 54.  | 7. 9.      | October          | 1. 6, 34.  | 4, 57.     |
| —                | 11. 4, 28. | 7. 31.     | —                | 11. 6, 56. | 4, 30.     |
| —                | 21. 4, 2.  | 7. 52.     | —                | 21. 7, 21. | 4, 5.      |
| Mai              | 1. 3, 39.  | 8. 14.     | November         | 1. 7, 47.  | 3, 41.     |
| —                | 11. 3, 28. | 8. 35.     | —                | 11. 8, 9.  | 3, 23.     |
| —                | 21. 3, 4.  | 8. 52.     | —                | 21. 8, 29. | 3, 10.     |
| Juni             | 1. 2, 56.  | 9. 3.      | December         | 1. 8, 44.  | 3, 5.      |
| —                | 11. 2, 55. | 9. 8.      | —                | 11. 8, 51. | 3, 6.      |
| —                | 21. 3, 2.  | 9. 6.      | —                | 21. 8, 52. | 3, 18.     |

Mondphasen.

| Januar.                           | April.                             |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 7. Erstes Viertel, 5' 47" Brm.    | 6. Erstes Viertel, 8' 32" Brm.     |
| 14. Vollmond, 6' 53" Nchm.        | 13. Vollmond, 0' 10" Brm.          |
| 21. Letztes Viertel, 11' 46" Brm. | 19. Letztes Viertel, 9' 19" Nchm.  |
| 28. Neumond, 9' 52" Nchm.         | 28. Neumond, 0' 54" Brm.           |
| Februar.                          | Mai.                               |
| 6. Erstes Viertel, 2' 6" Brm.     | 5. Erstes Viertel, 5' 50" Nchm.    |
| 13. Vollmond, 6' 30" Brm.         | 12. Vollmond, 7' 52" Brm.          |
| 19. Letztes Viertel, 9' 3" Nchm.  | 19. Letztes Viertel, 12' 12" Nchm. |
| 27. Neumond, 3' 21" Nchm.         | 27. Neumond, 3' 2" Nchm.           |
| März.                             | Juni.                              |
| 7. Erstes Viertel, 7' 18" Nchm.   | 4. Erstes Viertel, 0' 2" Brm.      |
| 14. Vollmond, 4' 1" Nchm.         | 10. Vollmond, 4' 10" Nchm.         |
| 21. Letztes Viertel, 8' 11" Brm.  | 18. Letztes Viertel, 4' 27" Brm.   |
| 29. Neumond, 8' 42" Brm.          | 26. Neumond, 3' 59" Brm.           |

Juli.

|                                   |
|-----------------------------------|
| 3. Erstes Viertel, 4' 34" Brm.    |
| 10. Vollmond, 1' 52" Brm.         |
| 17. Letztes Viertel, 9' 38" Nchm. |
| 25. Neumond, 2' 40" Nchm.         |

August.

|                                   |
|-----------------------------------|
| 1. Erstes Viertel, 9' 1" Brm.     |
| 8. Vollmond, 1' 38" Nchm.         |
| 16. Letztes Viertel, 3' 10" Nchm. |
| 23. Neumond, 11' 59" Nchm.        |
| 30. Erstes Viertel, 3' 3" Brm.    |

September.

|                                   |
|-----------------------------------|
| 7. Vollmond, 3' 48" Nchm.         |
| 15. Letztes Viertel, 8' 11" Brm.  |
| 22. Neumond, 8' 43" Brm.          |
| 28. Erstes Viertel, 11' 56" Nchm. |

October.

|                                    |
|------------------------------------|
| 6. Vollmond, 8' 25" Nchm.          |
| 14. Letztes Viertel, 11' 41" Nchm. |
| 21. Neumond, 5' 50" Nchm.          |
| 28. Erstes Viertel, 0' 31" Nchm.   |

November.

|                                   |
|-----------------------------------|
| 5. Vollmond, 2' 52" Nchm.         |
| 13. Letztes Viertel, 0' 54" Nchm. |
| 20. Neumond, 4' 3" Brm.           |
| 27. Erstes Viertel, 4' 56" Brm.   |

December.

|                                   |
|-----------------------------------|
| 5. Vollmond, 9' 55" Brm.          |
| 12. Letztes Viertel, 11' 38" Brm. |
| 19. Neumond, 3' 41" Nchm.         |
| 26. Erstes Viertel, 10' 2" Nchm.  |

Finsternisse im Jahre 1861.

1. Sonnenfinsterniß, 26. Juni, vor Sonnenaufgang, in Dorpat unsichtbar.
2. Mercur's Durchgang, 31. October 7 Uhr 0 Minuten bis 11 Uhr 5 Minuten Vormittags, in Dorpat theilweise sichtbar.
3. Mondfinsterniß, 5. December früh, in Dorpat unsichtbar.
4. Sonnenfinsterniß, 19. December um Mittag, in Dorpat unsichtbar.

Wechsel der Jahreszeiten.

Frühling beginnt am 8. März 4 Uhr 26 Min. Abends.  
 Sommer beginnt am 9. Juni 1 Uhr 13 Min. Abends.  
 Herbst beginnt am 11. September 3 Uhr 26 Min. Morgens.  
 Winter beginnt am 9. December 9 Uhr 13 Min. Abends.

Zeitgleichung.

| Die Sonnen - Uhr zeigt |         |         |            |         |         |
|------------------------|---------|---------|------------|---------|---------|
|                        | zu früh | zu spät |            | zu früh | zu spät |
|                        | Minuten |         |            | Minuten |         |
| 1. Januar              | —       | 9       | 1. Juli    | —       | 5       |
| 1. Februar             | —       | 15      | 1. August  | —       | 5       |
| 1. März                | —       | 10      | 1. Septbr. | 4       | —       |
| 1. April               | —       | 0       | 1. October | 14      | —       |
| 1. Mai                 | 4       | —       | 1. Novbr.  | 15      | —       |
| 1. Juni                | 0       | —       | 1. Decemb. | 5       | —       |



## Übersicht der Witterung

vom November 1859 bis October 1860 (a. St.).

(Nach den auf der Sternwarte Dorpat angestellten Beobachtungen.)

November 1859. Selten unterbrochene Trübheit bei mäßiger Kälte, die bis zum 14. sich nur als Nachtkälte zeigte, von da ab aber dauernd erhielt. Am 4. gefror der Embach, am 15. zeigte sich eine große Feuerkugel. Mäßiger Schnee, der sich dauernd erhielt.

December 1859. Der Frost im Ganzen schwach, vom 14. bis 27. durch Thauwetter unterbrochen. Nur die 3 ersten Tage sehr kalt. Die Trübheit noch anhaltender als im Novbr., der Schnee wechselt mit Regen ab.

Januar 1860. Bis zum 14. meist starker Frost, später mildere, von schwachem Thauwetter unterbrochene Kälte. Viel Schnee und ziemlich anhaltende Trübheit, am 29. ein Sturm.

Februar 1860. Strenge Kälte bis zum 12., am 7. die größte Kälte des Jahres; hernach mäßiger Frost. Die Schneestürme dauern fort und der Boden ist mehrere Fuß hoch bedeckt. Am 10. ein Nordlicht.

März 1860. Die Kälte mäßigt sich, am 6. noch  $-11^{\circ},5$ , von da ab stets geringer als  $-8^{\circ}$ . Seit dem 8. in der Mittagsstunde Thauwetter, anfangs noch mit Schnee, seit dem 21. meistens mit Regen. Am 26. löst sich das Eis des Flusses.

April 1860. Nur noch wenige Nachtfroste, dagegen seit dem 6. oft warme, frühlingsartige, doch meist trübe Tage. Regen häufig, zuweilen auch Schnee und Hagel, überhaupt eine meist stürmische Witterung.

Mai 1860. Bei ziemlichlicher Wärme noch sehr veränderliches, unruhiges Wetter, am 19. ein heftiger Sturm. Dabei viel Gewitter, schwere Regen, Hagel, Nebensonnen und dgl. Heiterkeit zeigt sich häufiger, ist aber nicht von Dauer.

Juni 1860. Meist warmes, vom 4. bis 14. heißes Wetter. Dabei jedoch viel Regen, mehrmals Gewitter und nur wenig heitre Tage. Vom 16. bis zum Ende kühler, und die Temperatur nahezu constant.

Juli 1860. Die Wärme nimmt wieder zu und der 9. ist der heißeste Tag des Jahres. Mit dem 17. wird es wieder kühler. Die ersten 10 Tage meist heiter, dann aber folgen Gewitter mit schweren Regengüssen, stürmische Winde, überhaupt sehr veränderliches Wetter.

August 1860. Sehr gemäßigte, gegen den Schluß schon recht kühle Witterung. Dabei meist regnerisches Wetter, starke Winde und in der letzten Nacht schon Reif im Freien.

September 1860. Nachdem es in der ersten Hälfte wieder etwas wärmer, jedoch nicht trockner geworden war, folgte vom 17. bis zu Ende sehr kühles Wetter und in der letzten Nacht schon Frost. Am 24., nach einem heftigen Sturme, der erste, sehr reichlich fallende Schnee, der jedoch bald wieder verschwand.

October 1860. Durchaus trüb und regnerisch, so daß nur einzelne heitre Stunden, kein heiterer Tag bezeichnet werden kann. Vom 8. bis 10. sehr stürmisch, sonst mild und nur gegen den Schluß hin etwas kälter. Am 14. Schneeflocken, am 26. stärkerer Schnee, der sich aber nicht erhielt.

## Übersicht der Temperatur-Beobachtungen

auf der Sternwarte Dorpat vom November 1859 bis October 1860.

(Die Monate und Tage sind nach dem neuen Styl gerechnet.)

| Monat.      | Höchster Stand. | am    | Tiefster Stand. | am    | Mittlerer Stand | Herrschender Wind. |
|-------------|-----------------|-------|-----------------|-------|-----------------|--------------------|
| November    | + 7,3           | 7.    | — 7,6           | 16.   | + 0,33          | SW.                |
| December    | + 1,0           | 28.   | — 18,5          | 14.   | — 4,57          | S.                 |
| Januar 1860 | + 2,0           | 6.    | — 18,7          | 21.   | — 4,50          | S.                 |
| Februar     | + 0,8           | 1.    | — 21,0          | 19.   | — 6,30          | NW.                |
| März        | + 2,7           | 28.   | — 11,5          | 18.   | — 2,90          | SD.                |
| April       | + 13,7          | 19.   | — 6,7           | 1.    | + 4,78          | ND.                |
| Mai         | + 19,5          | 13.   | — 0,5           | 6. 9. | + 8,16          | NW.                |
| Juni        | + 24,0          | 20.   | + 4,5           | 8.    | + 14,08         | W.                 |
| Juli        | + 25,2          | 21.   | + 6,5           | 3.    | + 14,70         | SW.                |
| August      | + 19,7          | 1.    | + 6,0           | 30.   | + 13,24         | SW.                |
| September   | + 17,5          | 26 27 | + 1,5           | 11.   | + 10,54         | SW.                |
| October     | + 11,6          | 23.   | — 1,5           | 26.   | + 4,49          | SW.                |

## Verzeichniß derjenigen Festtage,

an welchen in sämtlichen Gerichtsbehörden keine Sitzung gehalten und in den Lehranstalten kein Unterricht erteilt wird.

- Januar.**
1. Neujahr.
  6. Erscheinung Christi.
- Februar.**
2. Mariä Reinigung.
  19. Fest der Thronbesteigung Seiner Kaiserlichen Majestät Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Rußen.
- März.**
3. u. 4. Freitag und Sonnabend in der Butterwoche.
  15. Buß- und Bet-Tag.
  25. Mariä Verkündigung.



**A p r i l.**

17. Geburtsfest Seiner Kaiserlichen Majestät Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Rußen.
20. Gründonnerstag.
21. Charfreitag.
22. Sonnabend in der Marterwoche.
- 23—29. Heilige Oſtern, die Oſterwoche.

**M a i.**

9. St. Nicolaus.

**J u n i.**

1. Chriſti Himmelfahrt.
11. u. 12. Pfingſten.
29. Feſt der Apoſtel Petrus und Paulus.

**J u l i.**

22. Namensfeſt und
27. Geburtsfeſt Ihrer Majestät der Kaiſerin Maria Alexandrowna.

**A u g u ſ t.**

6. Chriſti Verkärung.
15. Mariä Himmelfahrt.
26. Krönungsfeſt Ihrer Kaiſerlichen Majestäten Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Rußen, und Maria Alexandrowna.
29. Johannis Enthauptung.
30. Namensfeſt Seiner Kaiſerlichen Majestät Alexander Nikolajewitsch, Selbstherrschers aller Rußen.

**S e p t e m b e r.**

8. Mariä Geburt. — Geburtsfeſt Seiner Kaiſerlichen Hoheit, des Thronfolgers, Cäſarewitsch und Großfürſten Nikolai Alexandrowitsch.
14. Kreuz = Erhöhung.
26. Feſt des Apoſtels und Evangelisten Johannis des Theologen.

**O c t o b e r.**

1. Mariä Schutz und Fürbitte.
22. Feſt des wunderthätigen Bildes der heiligen Mutter Gottes von Kaſan.

**N o v e m b e r.**

21. Mariä Opfer.

**D e c e m b e r.**

6. Feſt des heiligen Wunderthäters Nikolaus und Namensfeſt Seiner Kaiſerlichen Hoheit des Thronfolgers, Cäſarewitsch und Großfürſten Nikolai Alexandrowitsch.
- 25., 26. u. 27. Feſt der Geburt Chriſti und Gedächtniſſeſt der Befreiung der ruſſiſchen Kirche und Monarchie von dem Einſalle der Franzosen und zwanzig mit ihnen verbündeter Völkern. Außerdem werden in den Schulanſtalten geſeiert: die Winterferien vom 23. December bis zum 7. Januar, und die Sommer-

ferien vom 1.—31. Juli, bei der Univerſität erſtere vom 20. December bis zum 12. Januar, letztere vom 10. Juni bis 30. Juli, bei der Veterinär = Schule die Winterferien wie bei der Univerſität, die Sommerferien vom 10. Juni bis 22. Juli und in den Gerichtsbehörden die Winterferien vom 23. December bis 2. Januar, die Sommerferien vom 10. Juli bis 10. Auguſt.

**Ruſſiſch = Kaiſerliches Haus.**

Alexander der Zweite, Kaiſer und Selbstherrſcher aller Rußen, geb. 1818 den 17. April. Regiert ſeit dem 18. Februar 1855. Vermählt den 16. April 1841 mit der Kaiſerin Maria Alexandrowna, geborenen Prinzessin von Heſſen = Darmſtadt; geb. 1824 den 27. Juli. Thronfolger, Cäſarewitsch und Großfürſt Nikolai Alexandrowitsch, geb. 1843 den 8. September. Großfürſt Alexander Alexandrowitsch, geb. 1845 d. 26. Febr. Großfürſt Wladimir Alexandrowitsch, geb. 1847 d. 10. April. Großfürſt Alexij Alexandrowitsch, geb. 1850 d. 2. Jan. Großfürſt Sſergij Alexandrowitsch, geb. 1857, d. 29. April. Großfürſt Paul Alexandrowitsch, geb. d. 21. Septbr. 1860. Großfürſt Konſtantin Nikolajewitsch, geb. 1827 den 9. September. Vermählt mit der Großfürſtin Alexandra Joſephowna, geborenen Prinzessin von Sachſen = Altenburg, geb. 1830 den 26. Juni. Großfürſt Nikolai Konſtantinowitsch, geb. 1850 d. 2. Febr. Großfürſt Konſtantin Konſtantinowitsch, geb. 1858 den 10. Auguſt. Großfürſt Dmitri Konſtantinowitsch, geb. 1860 d. 1. Juni. Großfürſt Nikolai Nikolajewitsch der Ältere, geb. 1831 den 27. Juli. Vermählt mit der Großfürſtin Alexandra Petrowna, geborenen Prinzessin von Holſtein = Oldenburg; geb. 1838 d. 21. Mai. Großfürſt Nikolai Nikolajewitsch der Jüngere, geb. 1856 den 6. November. Großfürſt Michail Nikolajewitsch, geb. 1832 den 13. Oct. Vermählt mit der Großfürſtin Olga Feodorowna, geborenen Prinzessin von Baden, geb. 1839 den 8. Sept. Großfürſt Nikolai Michailowitsch, geb. 1859 d. 14. April. Großfürſtin Helena Pawlowna, geborene Prinzessin von Württemberg; geb. 1806 den 28. December. Großfürſtin Maria Alexandrowna, geb. 1853 d. 5. Oct. Großfürſtin Maria Nikolajewna, geb. 1819 den 6. Auguſt. Vermählt mit Sr. Königlichem Hoheit dem Kronprinzen Karl Friedrich Alexander von Württemberg. Großfürſtin Olga Konſtantinowna, geb. 1851 d. 22. Auguſt.



Großfürstin Wera Konstantinowna, geb. 1854 d. 4. Februar.  
Großfürstin Anastasia Michailowna, geb. d. 16. Juli 1860.  
Großfürstin Katharina Michailowna, geb. 1827 den 16. Aug.  
Vermählt mit Sr. Großherzoglichen Hoheit dem Herzoge  
Georg August Ernst Adolph Karl Ludwig von  
Mecklenburg-Strelitz.

Großfürstin Anna Pawlowna, Königin-Mutter von den  
Niederlanden, Wittwe des Königs Wilhelm II.; geb. 1795  
den 7. Januar.

Kinder Ihrer Kaiserlichen Hoheit, der Großfürstin  
Maria Nikolajewna aus Ihrer Ehe mit Seiner  
Kaiserlichen Hoheit, dem verstorbenen Herzoge  
Maximilian von Leuchtenberg:

Söhne, Ihre Kaiserlichen Hoheiten die Prinzen Ro-  
manowsky, Herzoge von Leuchtenberg:

Prinz Nikolai Maximilianowitsch, geb. 1843 den 23. Juli.

Prinz Eugenij Maximilianowitsch, geb. 1847 den 27. Jan.

Prinz Ssergij Maximilianowitsch, geb. 1849 den 8. Dec.

Prinz Georgij Maximilianowitsch, geb. 1852 den 17. Febr.

Töchter, Ihre Kaiserlichen Hoheiten die Prinzessin-  
nen Romanowsky, Herzoginnen von Leuchtenberg.

Prinzessin Maria Maximilianowna, geb. 1841 d. 4. October.

Prinzessin Eugenia Maximilianowna, geb. 1845 d. 20. März.

### Preise des Stempelpapiers

zu Krepost-Acten und andern Abmachungen, zu Leihbriefen  
und Wechseln.

| Auf die Summe |        |        |         | Auf die Summe |            |            |       |
|---------------|--------|--------|---------|---------------|------------|------------|-------|
| von           | 1 bis  | 150 R. | 30 R.   | von           | 13,001 bis | 15,000 R.  | 30 R. |
| "             | 151    | 300    | 90      | "             | 15,001     | 18,000     | 36    |
| "             | 301    | 900    | 1 R. 80 | "             | 18,001     | 21,000     | 42    |
| "             | 901    | 1500   | 3       | "             | 21,001     | 30,000     | 60    |
| "             | 1501   | 2000   | 4       | "             | 30,001     | 45,000     | 90    |
| "             | 2001   | 3000   | 6       | "             | 45,001     | 60,000     | 120   |
| "             | 3001   | 4500   | 9       | "             | 60,001     | 90,000     | 180   |
| "             | 4501   | 6000   | 12      | "             | 90,001     | 120,000    | 240   |
| "             | 6001   | 7500   | 15      | "             | 120,001    | 150,000    | 300   |
| "             | 7501   | 9000   | 18      | "             | 150,001    | 225,000    | 450   |
| "             | 9001   | 10,000 | 21      | "             | 225,001    | 300,000    | 600   |
| "             | 10,001 | 12,000 | 24      | "             | 300,001    | und weiter | 1200  |
| "             | 12,001 | 13,000 | 27      |               |            |            |       |

Leihbriefe und Wechsel über mehr als 150,000 Rbl. sind  
auf mehrere Bogen zu schreiben.

Vollmachten jeder Art sind auf Zrublizes Stempelpapier zu  
schreiben, Geburts- und Taufscheine und dem ähnlichen  
Documente auf St.-P. von 90 Kop., dergleichen Scheine für  
Bürger auf St.-P. von 15 Kop.

## Jahrmärkte.

### In Livland.

Ahlf, im Kirchsp. Schwaneburg d. 24. Oct. — Abia, im  
Kchsp. Hallist d. 2. u. 3. Sept. — Adjamünde, im Kchsp. Adja-  
münde d. 21. Sept. — Adsel (Schloß), im Kchsp. gl. R. d. 8.  
Sept. — Alßwig, im Kirchsp. Marienburg d. 29. Sept. — Al-  
tenwoga, im Kchsp. Siffegal d. 9. u. 10. Oct. — Anzen (Alt.), im  
Kchsp. gl. R. d. 14. u. 15. Sept. — Arensburg, d. 6. bis 16.  
Feb., d. 26.-28. Sep., d. 1.-3. Oct. — Audern, im Kchsp. gl. R.,  
am Freit. vor Fastn. (d. 12. Febr.) u. d. 18. Sep. — Bahns, im  
Kchsp. Smilten d. 21. Sep. — Bauenhof, im Kchsp. Matthia d. 22.  
Sept. — Bersohn, im Kchsp. gl. R. d. 24. Juni, d. 27. Juli. —  
Burtneek (Schloß), im Kchsp. gl. R. d. 8. u. 9. Sept. — Car-  
mel-Großhof, im Kchsp. Carmel, d. 1.-3. Oct. — Dickeln,  
im Kchsp. gl. R. d. 26. u. 27. Sept. — Dorpat, d. 7. — 28.  
Januar, d. 4. u. 5. Febr. (Flachsm.), d. 29. u. 30. Juni, d. 8. —  
10., den 29. Sept. bis 1. Oct., d. 1. u. 2. Novbr. (Flachsm.). —  
Drostenhof (Alt.), im Kchsp. Serben d. 6. — 8. Oct. — Erfüll,  
im Kchsp. Ubbenorm d. 14. Sept. — Erlaa, im Kchsp. gl. R. d. 22.  
Juli, d. 24. Aug. — Ermes-Neuhof, im Kchsp. Ermes d. 26.  
Juli. — Essenhof, im Kchsp. Siffegal d. 5. Sept. — Fehsen,  
im Kchsp. Festen d. 11. Nov. — Fehkeln, im Kchsp. Kalzenau d. 29.  
Juni, d. 6. Oct. — Fellin (Schloß), d. 2. — 9. Febr., d. 15. —  
17. Febr. (Flachsm.), 8 Tage nach Gründonnerstag, d. 22. u. 23.  
Juni, d. 24. u. 25. Sept., d. 25. — 27. Nov. (Flachsm.) — Fes-  
nern, im Kchsp. gl. R. d. 20. u. 21. Sept. — Festen, im Kchsp.  
gl. R. d. 2. Juli, d. 10. Aug., d. 6. Sept. — Fianden, im Kchsp.  
Marienburg d. 5. Sept. — Flemmingshof (in Tschorna-Dezew-  
na), im Kchsp. Laiz d. 10. — 13. Nov. — Fossenberg, im Kchsp.  
Rietau, d. 10. Aug., d. 29. Sept. — Galenhof, im Kchsp. Sege-  
wold, d. 24. Juni. — Gologowsky, im Kchsp. Tirsen d. 10. Aug.,  
d. 21. Sept. — Großenhof s. Moon. — Grothufenshof, im  
Kchsp. Alt-Pebalg, d. 11. October. — Helmet (Schloß), im  
Kchsp. gl. R. d. 15. Aug. — Hohenbergen, im Kchsp. Alt-Pebalg  
d. 6. Aug., d. 21. Sept. — Hollershof, im Kchsp. Helmet d. 10.  
Sept. — Hoppenhof, im Kchsp. Oppekald d. 9. Oct. — Zimmers-  
dehn, im Kchsp. Erlaa d. 1. Oct. — Jürgensburg, im Kchsp. gl.  
R. d. 21. u. 22. Sept. — Kalzenau (Alt.), im Kchsp. gl. R. d. 29.  
Sept. — Karfus (Schloß), im Kchsp. gl. R. d. 2. Juli. — Karls-  
ruhe, im Kchsp. Arrasch d. 30. Sept. — Kastna, im Kchsp. Te-



stama d. 8. Sept. — Rayenhof, im Rchsp. Schujen, d. 20. October. — Regeln, im Rchsp. Papendorf d. 29. Juni. — Kerstenbehm, im Rchsp. Seswegen d. 1. Mai, d. 28. Oct. — Keyfen, im Rchsp. Wohlfahrt d. 3. Montag nach Michaelis. — Kitzrumpä, im Rchsp. Ringen d. 17. u. 18. Sept. — Kofenhufen, im Rchsp. gl. R. d. 29. Sept. — Kortenhof, im Rchsp. Schwanenburg d. 15. u. 16. Sept. — Kosenhof, im Rchsp. Schujen d. 8. Sept. — Kronenberg, im Rchsp. Segewold d. 10. Aug., d. 8. Sept. — Kroppenhof, im Rchsp. Schwanenburg d. 13. Juli (Honig-, Vieh- u. Pferdemarkt). — Kurfund, im Rchsp. Sara d. 29. Aug. — Kussen, im Rchsp. Seswegen d. 29. Juni, d. 1. Nov. — Laizen-Neuhof, im Rchsp. Oppelahn d. 10. Aug., d. 12. Sept. — Lasdohn, im Rchsp. gl. R. d. 24. Sept. — Laubern, im Rchsp. Siffegal d. 25. Juli. — Laudohn, im Rchsp. gl. R. d. 23. April, d. 8. Sept. — **Lemsal**, d. 27. u. 28. Febr. (Flachsm.), d. 10. Aug., d. 9. u. 10. Oct. (Flachsm.) — Loddiger, im Rchsp. Loddiger-Treiden d. 28. Oct. — Lodenhof, im Rchsp. Schujen d. 15. Mai, d. 29. Juni. — Lüdern, im Rchsp. Löfern d. 22. Mai (am Frohnleihn. Tage), d. 18. Oct. — Lustifer, im Rchsp. Oberpalen d. 15. Oct. — Luznik f. Rogosinsky. — Lurenhof, im Rchsp. Oppelahn d. 10. Aug., d. 12. Sept. — Marienburg, im Rchsp. gl. R. d. 15. Aug. — Marzen, im Rchsp. Versohn d. 13. Oct. — Mehrhof, im Rchsp. Palzmar d. 25. Oct. — Menzen, im Rchsp. Harjel d. 10. Sept. — Modohn, im Rchsp. Lasdohn d. 6. Oct. — Moisekatz, im Rchsp. Pölwe d. 24. Aug. — Moon-Großenhof im Rchsp. Moon, beim Liwa-Krüge d. 10. — 13. Sept. — Mühlenhof, im Rchsp. Rambi d. 15. u. 16. Oct. — Neuhausen, im Rchsp. gl. R. d. 29. Sept. — Nitau (Schloß), im Rchsp. gl. R. d. 24. u. 25. Juni, d. 1. u. 2. Oct. — Nötkenshof, im Rchsp. Serben d. 17. Sept. — Nurmis, im Rchsp. Segewold d. 29. Sept., d. 11. Oct. — Oberpalen (Neu-), im Rchsp. gl. R. d. 15. Sept. — Odensee, im Rchsp. Kalzenau d. 17. Juni, d. 30. Oct. — Ogershof, im Rchsp. Linden d. 27. Sept. — Ohlselshof, im Rchsp. Linden d. 1. Juni, d. 1. Sept. — Palzmar, im Rchsp. gl. R., d. 26. Juli. — **Pernau**, d. 20. Juli auf drei Wochen deutscher Jahrmarkt; vom Montage vor Michaelis auf 2 Tage Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt; vom Montage vor Weihnachten auf zwei Tage Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt (die Tage der 2 letzten Märkte werden jedes Mal noch besonders bekannt gemacht). — Pölwe (Pastorat) d. 8. Sept. — Pörsfer, im Rchsp. St. Jacobi d. 13. Sept. — Praulen, im Rchsp. Lasdohn d. 21. Sept., d. 21. Oct. — Pürfeln (Schloß), im Rchsp. Allen-

dorf d. 29. Sept. — Radenhof f. Rujen-Großhof. — Ramkau, im Rchsp. Pebalg-Neuhof d. 24. Juni, d. 24. Sept. — Rammenhof, im Rchsp. Segewold d. 15. Juni. — Ranzen, im Rchsp. Burtneef d. 2. Oct. — Rappin, im Rchsp. gl. R. d. 4. u. 5. Sept. — Rauge (Pastorat) d. 8. Sept. — Raufenhof, im Rchsp. Palzmar d. 4. Oct. — **Riga**, d. 7. — 9. Januar (Hopfenm.), d. 20. Juni bis 10. Juli, d. 20. — 22. Juli (Wollm.). — Ringenberg im Rchsp. Neuermühlen d. 8. Sept. — Rogosinsky auf der Hoflage Luznik, im Rchsp. Rauge d. 6. Oct. — Ronneburg, im Rchsp. gl. R. d. 25. Juni, d. 3. Oct. — Roop (Groß-), im Rchsp. gl. R. d. 1. Mai, d. 21. Oct. — Roop (Klein-), in dems. Rchsp. d. 29. Sept. — Rujen-Großhof, mit Radenhof u. Torney abwechselnd, im Rchsp. Rujen d. 24. Aug., d. 21. u. 22. Sept., d. 10. Nov. — Saadsen, im Rchsp. Siffegal d. 24. Aug. — Salis (Alt-), im Rchsp. gl. R. d. 10. u. 11. Sept. — Salisburg, im Rchsp. gl. R. d. 15. Sept. — **Schloß**, d. 20. — 22. Febr. v. 10. Juli 8 Tage, d. 20. — 22. Sept. — Schreibershof, im Rchsp. Oppelahn d. 29. Sept. — Schujen, im Rchsp. gl. R. d. 15. Aug. — Schwanenburg (Alt-), im Rchsp. gl. R. d. 24. Febr., d. 8. Sept. — Segewold, im Rchsp. gl. R. d. 24. Aug. — Seltingshof, im Rchsp. Marienburg, d. 25. Juli, d. 13. Sept. — Sennen, im Rchsp. Rauge d. 21. Sept. — Seswegen, im Rchsp. gl. R. d. 25. Juli, d. 15. Aug., d. 29. Sept. — Sinolen, im Rchsp. Tirsen d. 3. Oct. — Smitten (Schloß), im Rchsp. gl. R. d. 2. Febr., d. 2. Juli, d. 15. Aug. — Stotkmannshof, im Rchsp. Kofenhufen d. 10. Aug. — Stolben, im Rchsp. Roop d. 23. Sept. — Sudden, im Rchsp. Lemsburg d. 29. Sept. — Sunzel, im Rchsp. gl. R. d. 17. Sept. — Tarwast (Schloß), im Rchsp. gl. R. d. 6. Oct. — Torkenshof, im Rchsp. Jamma d. 1. — 3. Sept. — Torney f. Rujen-Großhof. — Treppenhof, im Rchsp. Nfel, d. 6. Sept. und 28. Oct. — Trifaten (Schloß), im Rchsp. gl. R. d. 29. Juni, d. 29. Sept. — Tschornia-Dezewna f. Flemmingshof. — Wagenfüll, im Rchsp. Helmet d. 6. Sept. — Waidau, im Rchsp. Papendorf d. 29. Sept. — **Walf**, d. 8. u. 9. Febr. (Flachsm.), d. 26. Juni, d. 10. Aug., d. 29. Sept., d. 20. u. 21. Nov. (Flachsm.), d. 27. Decbr. bis 5. Jan. — Wastemois, im Rchsp. St. Johannis d. 2. u. 3. Oct. — **Wenden**, d. 15. u. 16. Febr. (Flachsm.), d. 11. — 18. Juni (Kramm.), d. 16. u. 17. Oct. (Vieh- u. Pferdemarkt), d. 10. u. 11. Decbr. (Flachsm.) — **Werro**, d. 7. — 9. Jan. (Flachsm.), d. 2. Febr. (Vitualien- u. Pferdemarkt),



d. 22.—29. Febr. (Kramm.), d. 26. Juni und 24. u. 25. Sept. (Viehm.), d. 7.—9. Oct. (Flachsm.), d. 10. u. 11. Nov. (Viehm.) — Wiczembhof, im Kchsp. Trifaten d. 12. Sept. — Wirken, im Kchsp. Rujen d. 6. u. 7. Oct. — Wohlfahrt (Alt.), im Kchsp. gl. R. am Montag nach Michaelis. — Wohlfahrt (Neu.), im Kchsp. gl. R. d. 17. März. — Wohlfahrtslinde, im Kchsp. Wohlfahrt d. 17. Jan. — **Wolmar**, d. 25.—30. Jan. (Flachsm.), d. 26. Juli, d. 21. Sept., d. 28. Oct., d. 25.—27. Nov. (Flachsm.), d. 27. Decbr. bis 3. Jan. — Wolmarshof, im Kchsp. Wolmar d. 24. April. — Wolmarshof, im Kchsp. Pillistfer d. 10. Oct. — Zintenhof, im Kchsp. Torgel, d. 4. u. 5. Sept.

### In Estland.

**Baltisport**, d. 2. u. 3. Febr., d. 21. u. 22. Sept. — Fickel (Stein-), im Kchsp. gl. R. d. 15. u. 16. Nov. (Flachsm.) — **Sapsal**, d. 10. u. 11. Janr., d. 14. u. 15. Sept. — Geleht im Kchsp. gl. R. 8 Tage nach Michaelis. — Jeme, im Kchsp. gl. R. d. 24. u. 25. Sept. — Kebab, im Kchsp. St. Michaelis d. 29. Sept. bis 1. Oct., d. 19. u. 20. Dec. (d. 26. u. 27. Jan. ? Flachsm.) — Regel im Kchsp. gl. R. d. 29. Sept. — **Leal**, am Mont., Dienst. u. Mittw. nach dem Sonntage Esto-mihi u. d. 24. Sept. — Lohde (Schloß), im Kchsp. Goldenbeck d. 17. u. 18. Jan., d. 4. u. 5. Oct. — Merjama, im Kchsp. gl. R. (bei der Kirche) d. 3. Advent. — Neuenhof, im Kchsp. Rosch d. 14.—16. September. — Rappel, im Kchsp. gl. R. am 3. Freitag nach Neujahr und am 1. Freitag nach Michaelis. — **Neval**, d. 20. Juni bis 1. Juli, d. 27. Juni bis 3. Juli (Wollm.), d. 26.—28. Sept. — Rosenthal, im Kchsp. Merjama d. 7. u. 8. Jan. — Stein-Fickel s. Fickel. — **Weipenstein**, d. 3. Febr., d. 25. Juni, d. 10. u. 11. Sept., d. 8. u. 9. Nov. (Flachsm.) — **Wesenberg**, d. 27. u. 28. Jan., d. 16. u. 17. Juni, d. 29. Sept.

**Narva**, d. 6.—9. Febr., d. 20.—23. Sept. (Kram-, Vieh- u. Pferd dem.)

### In Kurland.

Abguden (Alt-), im Kchsp. Doblen d. 5. Oct. — Allschwangen, im Kchsp. gl. R. d. 16. Oct. — Amboten, im Kchsp. gl. R. d. 6. Febr., d. 22. Mai, d. 11. Sept. — Angern, im Kchsp. Randau d. 25. Juli. — Annenburg, im Kchsp. Mitau d. 25. Juli. — Annen-

hof, im Kchsp. Neuenburg d. 1. Aug. — Bahten, im Kchsp. Amboten d. 25. Aug., d. 25. Sept. — Barbern, beim Gesundbrunnen im Kchsp. Bauske am Himmelfahrtstage, d. 24. Juni, d. 29. Sept. — **Bauske**, am Fastnachtstage, d. 17. Sept., d. 12. Oct. — Behrsen (Groß-), im Kchsp. Doblen d. 17.—19. Sept., d. 15.—17. Oct. — Behrsen (Kleins-), im Kchsp. Doblen d. 4. Sept. — Behrschhof, im Kchsp. Doblen d. 24. Aug. d. 2. u. 3. Oct. — Behrschhof, im Kchsp. Bauske am Donnerstag nach d. 12. Oct. — Berghof bei Wallhof, im Kchsp. Selburg d. 9. Oct., d. 6. Nov. — Birten, im Kchsp. Neuenburg d. 10. Juli, d. 5. Sept. — Buschhof (Groß-), im Kchsp. Selburg d. 29. September. — Doblen, im Kchsp. gl. R. d. 14. u. 15. Sept., d. 28. Oct. — **Doblen** (Kronsflecken), d. 23. April, d. 16. Oct. — Dondangen, im Kchsp. gl. R. d. 8. Sept. — Duhren, im Kchsp. Goldingen d. 7. Jan., d. 10. Nov. (standfrei.) — **Durben** (Flecken) d. 7. Jan., am Freitag nach Christi Himmelfahrt, d. 17. Sept. — Dünhof, im Kchsp. Baldoyn d. 16. Oct. — Ecken-grafen, im Kchsp. Selburg d. 24. Juli, d. 29. Sept. — Eckhof, im Kchsp. Goldingen d. 16. Sept. — Edwahlen, im Kchsp. Pilten d. 14. Oct. — Ekau (Groß-), im Kchsp. gl. R. am Freitag nach Ostern u. Pfingsten, d. 10. Aug., d. 1. Sept., am Freitag nach Weihnachten. — Ellern, im Kchsp. Selburg am Montag nach dem 25. Juli, d. 16. Oct. — Erwahlen, im Kchsp. gl. R. d. 10. Sept. — Frauenburg, im Kchsp. gl. R. am Mittwoch nach Pfingsten, d. 8. Sept. — **Friedrichsstadt**, d. 2.—5. Febr. (Flachsm.), am Montag nach d. 24. Juni, nach d. 8. u. 29. Sept., d. 1.—4. Nov. (Flachsm.), am Montag nach dem 10. Nov. und jeden Donnerstag Wochenmarkt. — **Goldingen**, am Montag vor Pfingsten, den 17.—19. Septbr., den 29.—31. Octbr. — Grafenthal, im Kchsp. Bauske am Montag u. Dienstag nach d. 23. April. — Gramsden (Groß-), im Kchsp. gl. R. d. 14. Sept. — Grausden, im Kchsp. Doblen d. 8. Sept. (Vieh- u. Pferd dem.) — Grendsen, im Kchsp. Tuckum d. 10. Aug., d. 21. Sept. — **Grobin**, d. 10.—12. Sept. — Grobin (Amt), im Kchsp. gl. R. d. 21. Sept. — Grünhof, im Kchsp. Mitau am Morstag, Dienstag u. Mittw. nach d. 29. Sept. — Jafau, im Kchsp. Windau d. 17. Sept. — **Jasenpoth**, d. 23. April, d. 24. Juni, d. 28. Oct. — Jasenpoth (Kloster), d. 29. Sept. — Hofzumberge, im Kchsp. Grenzhof d. 29. Juli. — Humbertschhoff, Wierten. — **Jakobstadt**, d. 6. Jan., d. 2. Febr., vom Freitag in der Butterwoche 8 Tage lang, d. 8. Sept., d. 1.—8. Decbr. (Flachsm.) —



**Iluxt** (Flecken), d. 6. u. 7. Jan., d. 2. Febr., d. 13. Juni u. an jedem Donnerstag Wochenm. — **Isenberg**, im Kchsp. Kerst am Montag nach d. 13. Juli, am Montag nach d. 24. Aug., d. 9. Sept. — **Irtremünde**, im Kchsp. Ekau, am ersten Montage im Oct. — **Kabillen**, im Kchsp. Zabeln, d. 4. Oct. — **Kaltenbrunn**, im Kchsp. Dinaburg d. 10. Oct. — **Kandau**, im Kchsp. gl. R. d. 29. Juni. — **Keweln**, im Kchsp. Aug den 12. Juli, den 4. October. — **Kreuzburg**, im Kchsp. Amboten d. 3. Mai, d. 14. Sept. — **Kursieten**, im Kchsp. Frauenburg d. 24. Aug. — **Leften**, im Kchsp. Neuenburg d. 29. Sept. (zollfrei.) — **Libau**, Annenmarkt, zwischen alt u. neu Annentag (im Juli). — **Lieven-Behrsen** s. Behrsen. — **Linden**, im Kchsp. Ascheraden am Montag u. Dienstag nach d. 16. Oct. — **Memelhof** (Krons-), im Kchsp. Bauske d. 1. u. 2. Oct. — **Mitau**, am Donnerstag bis Sonnabend nach d. 8. u. nach dem 29. Sept. — **Needern**, im Kchsp. Goldingen d. 28. Decbr. — **Kerst**, im Kchsp. gl. R. am 3. Pfingstfeiertage, d. 24. Aug., d. 9. u. 29. Sept., d. 10. Nov. — **Neuenburg**, im Kchsp. gl. R. d. 12. Aug. — **Neugut**, im Kchsp. gl. R. d. 28. Sept. — **Neusorgen**, im Kchsp. Ekau d. 4. Nov. — **Nigranden**, im Kchsp. Amboten d. 1. — 3. Sept. — **Nurmhusen**, im Kchsp. Talsen d. 23. April. — **Ofeln**, im Kchsp. Goldingen d. 6. Aug., d. 8. Sept. — **Pedwahlen** (Hepfings-), im Kchsp. Zabeln d. 24. Juni. — **Wiltzen**, d. 2. Febr., d. 29. Sept. — **Polangen** d. 1. Jan., d. 1. April, d. 1. Juli, d. 1. Oct. — **Popen**, im Kchsp. Piltzen d. 5. Sept. — **Rahden** (Alt-), im Kchsp. Bauske d. 29. Aug. — **Remten**, im Kchsp. Neuenburg d. 14. Sept. — **Rönnen** (Klein-), im Kchsp. Goldingen d. 12. u. 13. Sept. — **Rubenthal**, im Kchsp. Bauske d. 29. Juni, d. 28. Oct. — **Safmacken**, im Kchsp. Erwahlen am 3. Pfingstfeiertage, d. 29. Sept. — **Saufen** (Alt-), im Kchsp. Selburg d. 12. Juni, d. 12. Sept. — **Schnepeln**, im Kchsp. Goldingen am 3. Pfingstfeiertage, d. 10. u. 26. Sept. — **Schönberg**, im Kchsp. Bauske d. 2. Febr., Halbfasten (?), am Himmelfahrtstage, am Frohnleichnamstage (Juni), d. 15. — 19. Aug., d. 29. Sept., d. 10. Nov. — **Schrunden**, im Kchsp. gl. R. d. 27. April, d. 15. Sept. — **Schwarden** (Alt-), im Kchsp. Frauenburg am Sonntag u. Montag nach d. 23. April, d. 4. u. 5. Aug., auf neu Nikolai (?) — **Selburg** (Alt-), im Kchsp. gl. R. am Tage nach Himmelfahrt, d. 28. Oct. — **Sesslen**, im Kchsp. Frauenburg d. 3. Oct. — **Sezzem**, im Kchsp. Selburg am 3. Pfingstfeiertage, d. 24. Aug., d. 25. Oct. — **Sickeln**, im Kchsp. Überlauz d. 20. Oct. — **Sonnart** (Klein-), im

Kchsp. Selburg d. 23. April, d. 18. Sept. — **Sorgen** (Neu-) s. Neusorgen. — **Stabben**, im Kchsp. Selburg d. 15. Juni, d. 25. Juli, d. 28. Sept. — **Stalgen**, im Kchsp. Mitau d. 8. Sept. — **Steinfeld**, im Kchsp. Selburg d. 25. Nov. — **Strasden** (Groß-), im Kchsp. Kandau am Tage vor Christi Himmelfahrt. — **Stricken**, im Kchsp. Frauenburg d. 8. Aug., d. 30. Nov. — **Sturhof**, im Kchsp. Neuenburg d. 15. Sept., d. 18. Nov. — **Talsen** (Krons-), im Kchsp. gl. R. d. 15. Aug., d. 5. Sept. — **Tuckum**, am Donnerstag nach d. 1. Aug., nach d. 1. Sept. und nach dem 1. Oct. (standfrei.) — **Ugahlen**, im Kchsp. Piltzen d. 17. Sept. — **Waddar**, im Kchsp. Aug d. 20. Febr., d. 12. Oct. — **Wahrenbrock**, im Kchsp. Selburg d. 10. Aug. — **Wierten** oder **Humbertshof**, im Kchsp. Neugut am Montage nach d. 4. Oct., am Dienstag nach d. 10. Nov. — **Windau**, am Donnerstage nach alt Trinitatis, d. 4. Oct. — **Wormen**, im Kchsp. Goldingen d. 10. Sept. — **Würzau** (Groß-), im Kchsp. Mitau, bei der Kirche, Sonntag nach d. 8. Sept. — **Zabeln** (Flecken), d. 24. Aug. — **Zennhof**, im Kchsp. Mitau am Montag nach d. 8. Sept. (standfrei.) — **Zejern** (Alt-), im Kchsp. Frauenburg d. 3. Sept. — **Zunzen**, im Kchsp. Erwahlen d. 14. Sept.

An einem Sonnabend, Sonn- oder Festtag darf ein Jahrmarkt nicht stattfinden; er ist auf den nächstfolgenden Wochentag zu verschieben. — Ergänzungen und Berichtigungen des vorstehenden Verzeichnisses der Jahrmärkte in den Ostseegouvernements werden von der Redaction des Kalenders mit Dank berücksichtigt werden.

## Correspondenz = Annahme

im dörrptischen Post-Comptoir.

**Montags** Vormittag von 8—12 Uhr: die ordinaire Correspondenz mit der Lüneka nach Riga und auf der Tour bis dahin.

**Dienstags** Vormittag von 10—12 Uhr: die ordinaire Correspondenz, Baarschaften und recommandirte Briefe mit der leichten Post nach Reval, Pskow, Jemse, Narwa, Jamburg, St. Petersburg, Rowgorod, Moskwa und weiter nach allen hinter St. Petersburg und Moskwa belegenen Städten, und Nachmittags von 4—6 Uhr nach dem Auslande und Päckchen zur Route nach Riga.

**Mittwochs** Nachmittags von 4—6 Uhr: die ordinaire Correspondenz nach Jemse, Narwa, Jamburg, St. Petersburg,



Moskwa u. Finnland; nach Wolmar, Riga, Mitau, Schaulen, Taurroggen und dem Auslande; nach allen Städten Livlands und Kurlands, dem Jarthum Polen, Kowno, Wilna und nach allen andern hinter Wilna belegenen Städten; Baarschaften zur Route nach Riga und Päckchen zur Route nach St. Petersburg.

**Freitags** Vormittag von 8—12 Uhr: wie am Montag; Vormittag von 10—12 Uhr: wie am Dienstag Vormittag und Nachmittags von 4—6 Uhr nach dem Auslande und Päckchen zur Route nach Riga.

**Sonabends** Nachmittag von 4—6 Uhr wie am Mittwoch. Nach dieser Feststellung können Briefe nach verschiedenen Richtungen nur an den Tagen angenommen werden, an welchen die Abfertigung auch wirklich stattfindet.

### Ankunft der Posten in Dorpat.

Aus St. Petersburg:

**Leichte Post:** Donnerstag u. Sonntag, Morgens um 2½ Uhr.  
**Schwere Post:** Mittwoch u. Sonabend, Vormittags um 10 Uhr.  
**Lineika** aus Rarwa: Montag und Freitag Mittags.

Aus Taurroggen:

**Leichte Post:** Dienstag u. Freitag, Nachmittags.  
**Schwere Post:** Mittwoch u. Sonabend, Abends.  
**Packen-Post:** Sonntag, Montag u. Freitag Abends.  
**Lineika** aus Riga: Dienstag u. Sonabend Abends.  
(Die hier angegebene Zeit erleidet jedoch durch den Zustand der Wege in den verschiedenen Jahreszeiten manche Abänderung.)

### Taxe des Postportos

für Briefe u. Pakete nach allen Städten des russischen Reichs, des Jarthums Polen u. des Großfürstenthums Finnland.

1. Für einfache Briefe in ungestempeltm Couvert, für das Loth . . . . . 10
2. Für Briefe mit Geld, und namentlich mit Reichsschatz-billeten, Reichscreditbilleten, Gold- u. Silbermünze und Depostenbilleten der polnischen oder finnländischen Bank, für das Loth . . . . . 10
3. Für Briefe mit unbeschriebenem Stempelpapier oder mit kleinen Sachen von Silber oder Gold, für das Loth . . . . . 10
4. Für Pakete mit kostbaren Sachen, wenn sie weniger als ein Pfund wiegen, für jedes Loth . . . . . 10
- wenn sie aber ein Pfund oder mehr wiegen, für jedes Pfund 10

Rop.

5. Für die in Beuteln oder Tönnchen zu versendende Münze, für das Pfund . . . . . 10

6. Für versicherte Briefe mit Billeten von Credit, anstalten, Wechseln, Schuldbriefen und andern auf Stempelpapier geschriebenen Documenten, so wie auch mit Geld und Documenten in einem Pakete für das Loth . . . . . 20

7. Für recommandirte Briefe, für das Loth . . . . . 20

**Bemerkungen:** a. Für die Zurücksendung der in den 6 letzten Punkten bezeichneten Correspondenz an den Absender, oder für die Weitersendung derselben nach dem Orte, wo sich laut eingeholter Erkundigung der Adressat befindet, ist eben so viel an Porto zu entrichten, als bei der ersten Absendung bezahlt worden.

b. Für die Rück- oder Weitersendung der in dem 1. Punkte genannten Correspondenz ist kein Porto zu entrichten.

c. Das Gewicht wird nicht nach Loth- oder Pfundtheilen berechnet, sondern muß für jede weniger als ein Loth oder Pfund wiegende Sendung das Porto für ein volles Loth oder Pfund bezahlt werden. Sollte das Gewicht 1 Loth oder Pfund übersteigen, so muß das Porto für 2 Loth oder 2 Pfund gezahlt werden.

**Gestempelte Couverts** zu Briefen nach allen Orten des russischen Reichs, des Jarthums Polen und des Großfürstenthums Finnland werden im Postcomptoir täglich verkauft und zwar schwarz gestempelte zu Briefen von 1 Loth (oder von einem Bogen gewöhnlichen Postpapiers) zu 11 Kop., blau gestempelte zu 2löthigen Briefen für 21 Kop. und roth gestempelte zu 3löthigen Briefen für 31 Kop. Briefe in gestempelten Couverts können zu jeder Zeit in den außerhalb des Postcomptoirs angebrachten Briefkasten hineingelegt und mit der nächsten Post befördert werden, wenn sie 2 Stunden vor der für die Ankunft der Post bestimmten Zeit in den Kasten gelegt sind. Gelder und andere Sachen können in solchen Couverts nicht versandt werden. Briefe, die mehr wiegen, als der Stempel auf dem Couvert angiebt, bleiben unabgefertigt.

Seit dem 1. Januar 1858 müssen alle gewöhnlichen inländischen Briefe, die nicht in Stempel-Couverts gesiegelt sind, durchaus mit **Post-Marken** versehen sein, welche die Briefabsender selbst oder die Postverwaltungen auf die Briefe zu kleben haben. Diese Marken werden im Postcomptoir verkauft, und zwar für 1löthige Briefe zu 10, für 2löthige zu 20 und für 3löthige Briefe zu 30 Kopeken. Die mit Postmarken versehenen Briefe können auch in den zur Aufnahme der in Stempel-Couverts abzusendenden Briefe bestimmten Kasten hineingelegt werden. Briefe mit Geld oder Werthpapieren, recommandirte Briefe und Briefe ins Ausland sind nicht mit Postmarken zu versehen.

Für Pakete und solche Documente, welche als Pakete abgefertigt werden, ist das Porto nach der Entfernung einer



Gouvernements-Stadt bis zur andern zu entrichten, und zwar für Packete ohne Documente bei einer Entfernung

|                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Rop. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| von 1 bis 300 Werst (nach Riga u. Mitau) für 1 Pfd.                                                                                                                                                                                                                                          | 5    |
| von 300 bis 800 Werst (nach Grodno, Kowno, Minsk, Mohilew, Nowgorod, St. Petersburg, Pskow, Reval, Smolensk, Suwalki, Warschau, Wiborg, Wilna, Witebsk)                                                                                                                                      | 10   |
| von 800 bis 1100 Werst (nach Helsingfors, Kuopio, Juhlin, St. Michel, Plozk, Radom, Tawasthus, Tschernigow, Twer).                                                                                                                                                                           | 15   |
| von 1100 bis 1800 Werst (nach Abo, Archangelsk, Charfow, Cherson, Jaroslaw, Jekaterinoslaw, Kaluga, Kamenez, Podolsk, Rjew, Rischinew, Kostroma, Kursk, Moskwa, Nischni-Nowgorod, Orel, Petrosawodsk, Poltawa, Rjasan, Schitomir, Tambow, Tula, Uleaborg, Wafa, Wladimir, Wologda, Woronesh) | 20   |
| von 1800 Werst u. weiter (nach Astrachan, Derbent, Eriwan, Jakutsk, Jekaterinodar, Irkutsk, Kasan, Krasnojarsk, Kuitais, Kowo-Tscherkassk, Pensa, Perm, Schemacha, Samara, Saratow, Simbirsk, Simferopol, Stawropol, Tiflis, Tobolsk, Tomsk, Ufa, Wjatka).                                   | 25   |

und für Packete mit Documenten das Doppelte.

### Taxe der Affecuranzsteuer

für Geld- und Werth-Sendungen nach allen Orten des russischen Reichs, des Zarthums Polen u. des Großfürstenthums Finnland.

1. Für Summen bis 300 Rbl. S. 1 Procent, d. h. 1 Kop. für jeden Rubel.
2. Für Summen über 300 bis 600 Rbl. S. der volle Betrag von 3 Rbl. S.
3. Für Summen über 600 bis 1500 Rbl.  $\frac{1}{2}$  pCt., d. h.  $\frac{1}{2}$  Kop. für jeden Rbl.
4. Für Summen über 1500 bis 3000 Rbl. S. der volle Betrag von  $7\frac{1}{2}$  Rbl. S.
5. Für Summen über 3000 Rbl. S.  $\frac{1}{4}$  pCt. für jeden Rubel.
6. Nach dieser Taxe ist auch die Affecuranz für Stempel- und Wechsel-Papier, in Silber berechnet, zu entrichten.
7. Für alle Packete, auch die mit kostbaren Sachen nicht ausgenommen, wird die Affecuranzsteuer mit 1 Kop. für jeden Rubel des angegebenen Wertes entrichtet.
8. Für die Rücksendung von Geld, Sachen und Stempelpapier wird keine Affecuranzsteuer erhoben.

Für die Quittung des Postcomptoirs über den Empfang des Abgegebenen hat der Absender 3 Kop. zu zahlen.

### Taxe des Postportos

für gewöhnliche Briefe nach dem Auslande von 1 Loth mit Inbegriff des russischen Gewichtsgeldes von 10 R. und 2 R. für die Postquittung für solche Briefe, über deren Empfang diese ausgereicht wird.

|                             | R. R.              |                                       | R. R.            |
|-----------------------------|--------------------|---------------------------------------|------------------|
| Nach Afrika:                |                    | außer                                 |                  |
| Algier . . . . .            | 38 $\frac{1}{2}$   | a) nach den preussischen Gränzkreisen |                  |
| Azorische Inseln . . . . .  | 89 $\frac{1}{2}$   | Memel, Heidekrug,                     |                  |
| Canarische Inseln . . . . . | 89 $\frac{1}{2}$   | Niederung, Tilsit,                    |                  |
| Insel Madeira . . . . .     | 89 $\frac{1}{2}$   | Ragnit, u. Pillkallen.                | 16               |
| Inseln des grünen           |                    | b) nach den Regie-                    |                  |
| Bergebirges . . . . .       | 95 $\frac{1}{2}$   | rungsbezirken Rō-                     |                  |
| Sierra Leona . . . . .      | 51 $\frac{1}{2}$   | nigsberg u. Sum-                      |                  |
| Bergebirge der guten        |                    | binnen mit Aus-                       |                  |
| Hoffnung . . . . .          | 67 $\frac{1}{2}$   | schluß der genann-                    |                  |
| Himmelfahrts- u. . . . .    | 67 $\frac{1}{2}$   | ten Gränzkreise. . .                  | 19               |
| Mauritius-Insl. . . . .     | 51 $\frac{1}{2}$   | Nach der Schweiz . . .                | 29 $\frac{1}{2}$ |
| St. Helena . . . . .        | 83 $\frac{1}{2}$   | Nach Belgien u. d. Nie-               |                  |
| Ägypten . . . . .           | 83 $\frac{1}{2}$   | derlanden . . . . .                   | 29 $\frac{1}{2}$ |
| Nach Amerika:               |                    | Nach Frankreich . . . . .             | 38 $\frac{1}{2}$ |
| Bereinigte Staaten v.       |                    | Nach Großbritannien u.                |                  |
| Nordamerika                 |                    | Irland . . . . .                      | 35               |
| üb. Belg. u. Engl. . . . .  | 61                 | Nach dem Herzogth. Lau-               |                  |
| üb. Bremen . . . . .        | 48                 | burg, Eutin, Schwar-                  |                  |
| Californien u. Oregon       |                    | tau, u. Altona . . . . .              | 25 $\frac{1}{2}$ |
| üb. Panama . . . . .        | 1 11 $\frac{1}{2}$ | Nach Schleswig, Holstein,             |                  |
| üb. New-York . . . . .      | 75                 | u. Dänemark . . . . .                 | 28 $\frac{1}{2}$ |
| Bolivia u. Chili . . . . .  | 1 —                | Nach Schweden (üb. St.                |                  |
| Mexico u. Cuba . . . . .    | 70 $\frac{1}{2}$   | Petersburg) . . . . .                 | 22               |
| Neu-Granada . . . . .       | 67 $\frac{1}{2}$   | Nach Norwegen . . . . .               | 49 $\frac{1}{2}$ |
| Peru . . . . .              | 1 —                | " dem Kirchenstaat, d.                |                  |
| Britt. West-Indien u.       |                    | Herzogthum Tos-                       |                  |
| Canada . . . . .            | 51 $\frac{1}{2}$   | cana, Modena, u.                      |                  |
| Brafilien . . . . .         | 67 $\frac{1}{2}$   | Parma . . . . .                       | 22               |
| Nach Asien:                 |                    | " Griechenland . . . . .              | 36               |
| Syrien . . . . .            | 83 $\frac{1}{2}$   | " der Insel Korfu . . .               | 32               |
| Hong-Kong, Ceylon u.        |                    | Nach dem Königr. Sar-                 |                  |
| Ost-Indien . . . . .        | 51 $\frac{1}{2}$   | dinen . . . . .                       | 29               |
| Borneo u. Java . . . . .    | 1 —                | " dem Königr. beider                  |                  |
| China u. Sumatra . . . . .  | 1 —                | Sicilien . . . . .                    | 22               |
| Nach Australien:            |                    | " Malta . . . . .                     | 32               |
| über England . . . . .      | 51 $\frac{1}{2}$   | " Spanien, Portugal                   |                  |
| über Marseille . . . . .    | 75 $\frac{1}{2}$   | u. Gibraltar . . . . .                | 22               |
| Nach ganz Deutsch-          |                    |                                       |                  |
| land . . . . .              | 22                 |                                       |                  |

Nach Deutschland und den diesem folgenden Staaten, außer Sicilien, Malta, Spanien, Portugal u. Gibraltar, werden gewöhnliche Briefe auch unfrankirt entgegengenommen.



# Preise der Plätze in den Post- Equipagen.

In der Postkutsche mit der leichten oder schweren Post:

|                                | Innerhalb: | Außerhalb. |
|--------------------------------|------------|------------|
| Von Dorpat nach Jeme . . . . . | 6 R.       | 4 R.       |
| „ Narwa . . . . .              | 9 „        | 6 „        |
| „ Lamburg . . . . .            | 10 „       | 7 „        |
| „ St. Petersburg . . . . .     | 16 „       | 11 „       |
| „ Walk . . . . .               | 4 „        | 3 „        |
| „ Wolmar . . . . .             | 7 „        | 5 „        |
| „ Riga . . . . .               | 12 „       | 9 „        |
| „ Mitau . . . . .              | 14 „       | 10 „       |
| „ Schaulen . . . . .           | 18 „       | 13 „       |
| „ Tauruggen . . . . .          | 23 „       | 15 „       |

Aus Dorpat kann man mit der leichten oder schweren Post nur dann reisen, wenn die Plätze nicht schon von St. Petersburg oder Riga aus besetzt sind.

In der Post- Equipage (Lineika), welche Montags am Morgen um 9 Uhr nach Narwa abgeht, kostet ein Platz 9 Rbl., bis Jeme 6 Rbl. und in der, welche am Montag Nachmittags um 4 Uhr und Freitags am Abend um 6 Uhr nach Riga abgeht, 12 Rbl., außerhalb derselben 9 Rbl.; bis Walk innerhalb 4 Rbl., außerhalb 3 Rbl.; bis Wolmar innerhalb 7 Rbl., außerhalb 5 Rbl.

Jeder Passagier hat das Recht 20 Pfd. Gepäc kostenfrei mitzunehmen, für Übergewicht werden 5 Kop. für das Pfd. erhoben oder 2 Rbl. für das Pud.

## Entfernung der beiden Residenzen,

der benachbarten Gouvernements: und der andern Städte in den Ostseegouvernements, sowie der preussischen Gränze auf den Postwegen von Dorpat.

|                                                                  | Werst. |
|------------------------------------------------------------------|--------|
| Von Dorpat über Narwa und Lamburg nach St. Petersburg u. Moskwa. |        |
| Von Dorpat . . . . .                                             | 22½    |
| bis Jaggaser . . . . .                                           | 23½    |
| — Lorma . . . . .                                                | 25½    |
| — Kennal . . . . .                                               | 25½    |
| Estland. Govv.                                                   |        |
| — Ranna-Pungern . . . . .                                        | 14     |
| — Klein-Pungern . . . . .                                        | 26½    |
| — Jeme . . . . .                                                 | 21     |
| — Chudleigh . . . . .                                            | 12     |
| — Waiwara . . . . .                                              | 17½    |
| St. Petersburg. Govv.                                            |        |
| Auf der Chaussee:                                                |        |
| — Narwa, Stadt . . . . .                                         | 21     |
| — Lamburg, Stadt . . . . .                                       | 15     |
| — Dpolje . . . . .                                               | 22½    |
| — Tschernowizj . . . . .                                         | 21     |
| — Kasowo . . . . .                                               | 19     |
| — Ripen . . . . .                                                | 19     |

|                                            | Werst. |                                                                                                                                                                                    | Werst. |
|--------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| — Strelna . . . . .                        | 23½    | — Mironeschje . . . . .                                                                                                                                                            | 15½    |
| — St. Petersburg, Residenz . . . . .       | 20½    | — Mjednoje . . . . .                                                                                                                                                               | 16½    |
| — Twer, Stadt . . . . .                    | 121½   | — Kalikina . . . . .                                                                                                                                                               | 15½    |
| Überhaupt . . . . .                        | 325½   | — Twer, Govv. Stadt . . . . .                                                                                                                                                      | 10½    |
| Von St. Petersburg auf der Chaussee:       |        | — Jemmaus . . . . .                                                                                                                                                                | 14½    |
| bis Tschetyre Ruki . . . . .               | 10½    | — Gorodnja . . . . .                                                                                                                                                               | 13½    |
| — Tihora . . . . .                         | 20     | Moskwa. Govv.                                                                                                                                                                      |        |
| — Stablina . . . . .                       | 11½    | bis Besborodowskaja . . . . .                                                                                                                                                      | 15½    |
| — Tofna . . . . .                          | 11½    | — Spas: Saulof . . . . .                                                                                                                                                           | 13     |
| Nowgorod. Govv.                            |        | — Klin, Stadt . . . . .                                                                                                                                                            | 17½    |
| — Kjabowo . . . . .                        | 18     | — Podsolnetschn. Gora . . . . .                                                                                                                                                    | 21     |
| — Pomeranje . . . . .                      | 14½    | — Durikino . . . . .                                                                                                                                                               | 17½    |
| — Babino . . . . .                         | 9½     | — Tschernaja Grjas . . . . .                                                                                                                                                       | 12½    |
| — Tschudowo . . . . .                      | 16½    | — Chimki . . . . .                                                                                                                                                                 | 14     |
| — Moskwa, Residenz . . . . .               | 111½   | — Moskwa, Residenz . . . . .                                                                                                                                                       | 16½    |
| bis Spasskaja Polist . . . . .             | 22½    | —                                                                                                                                                                                  | 81½    |
| — Kopyj . . . . .                          | 18     | Von St. Petersburg bis Moskwa . . . . .                                                                                                                                            | 67½    |
| — Wiski . . . . .                          | 15½    | Von Dorpat über St. Petersburg. n. Moskwa . . . . .                                                                                                                                | 998½   |
| — Nowgorod, Govv. Stadt . . . . .          | 12½    | Reiset man mit Vermeidung St. Petersburgs von der Station Riwen nach Krasnoje Selo (15), Zariskoje Selo (19) und dann n. Tihora (13 Werst), so ist Moskwa von Dorpat nur . . . . . | 971½   |
| — Wischerskaja . . . . .                   | 12½    | über Walk, Pskow und Nowgorod . . . . .                                                                                                                                            | 961½   |
| — Bronnizj . . . . .                       | 12½    | über Werro und Pskow . . . . .                                                                                                                                                     | 861½   |
| — Krasnije Stanfi . . . . .                | 11½    | Benutzt man die Eisenbahn von St. Petersburg nach Moskwa, so beträgt dessen Entfernung von Dorpat . . . . .                                                                        | 932½   |
| — Saizowo . . . . .                        | 14½    | Es sind nämlich auf der Eisenbahn von St. Petersburg bis zur Stat. Kolpinskaja . . . . .                                                                                           | 24     |
| — Moschnja . . . . .                       | 14½    | — Stablinskaja . . . . .                                                                                                                                                           | 14     |
| — Krestjy, Stadt . . . . .                 | 12½    | — (Gasthaus zu Tofna) . . . . .                                                                                                                                                    |        |
| — Rachino . . . . .                        | 18½    | Nowgorod. Govv.                                                                                                                                                                    |        |
| — Tschelbizj . . . . .                     | 15½    | bis zur St. Tschakinskaja . . . . .                                                                                                                                                | 21½    |
| — Waldai, Stadt, ohne Station 2 . . . . .  |        | — Tjubanskaja . . . . .                                                                                                                                                            | 18½    |
| Werst von . . . . .                        |        | (Gasth. zu Pomeranje) . . . . .                                                                                                                                                    |        |
| — Simogorje . . . . .                      | 20½    | —                                                                                                                                                                                  | 3*     |
| — Jedowo . . . . .                         | 19½    |                                                                                                                                                                                    |        |
| — Makarowo . . . . .                       | 16½    |                                                                                                                                                                                    |        |
| — Chotilowo . . . . .                      | 16     |                                                                                                                                                                                    |        |
| — Twerich. Govv.                           |        |                                                                                                                                                                                    |        |
| — Bachmarj . . . . .                       | 16½    |                                                                                                                                                                                    |        |
| — Wjtschnij: Wolo: tschef, Stadt . . . . . | 14½    |                                                                                                                                                                                    |        |
| — Kolokolenska . . . . .                   | 15½    |                                                                                                                                                                                    |        |
| — Wydropysf . . . . .                      | 13½    |                                                                                                                                                                                    |        |
| — Wudowo . . . . .                         | 12½    |                                                                                                                                                                                    |        |
| — Torschhof, Stadt . . . . .               | 22     |                                                                                                                                                                                    |        |
| —                                          | 64     |                                                                                                                                                                                    |        |



|                              | Werst. |                         | Werst. |
|------------------------------|--------|-------------------------|--------|
| bis zur Stat. Babinskaja     | 16     | — Kuisk od. Löwenhof    | 24½    |
| " " " Ischudowskaja          | 17     | — Teilis                | 22½    |
|                              | 110½   | Walf, Stadt, ohne       |        |
| (Gasthaus zu Wolchow)        |        | Stat. 8 Werst von       |        |
| bis zur Stat. Griadskaja     | 21½    | Gulben                  | 18½    |
| bis zur Stat. Malo-Wi-       |        | bis Stafeln             | 21½    |
| scherskaja                   | 19½    | — Wolmar, Stadt         | 20     |
| " " " Burginskaja            | 18     |                         | 131    |
| " " " Weresjinskaja          | 15½    | — Lenzenhof             | 18½    |
| " " " Torbinskaja            | 12     | — Koop                  | 22½    |
| " " " Borowenskaja           | 14½    | — Engelhardshof         | 20½    |
| " " " Skulowskaja            | 17½    | — Auf der Chauffée:     |        |
| " " " Uglowskaja             | 18½    | — Rodenpois             | 23½    |
| " " " Waldaiskaja            | 17½    | — Riga, Gouvern. St.    | 20     |
| " " " Beresajskaja           | 16½    |                         | 105½   |
| " " " Bologowskaja           | 13½    |                         | 236½   |
| " " " Twerfch. Gouvern.      |        | Bon Dorpat über Wolmar  |        |
| " " " Saretschenskaja        | 24     | nach Fellin.            |        |
| " " " Wyfchnij-Bo-           |        | Bon Dorpat              |        |
| lotschef, Stadt              | 18     | bis Wolmar (f. oben)    | 131    |
|                              | 225½   | — Ranzen                | 23½    |
| bis zur St. Offsetschenskaja | 15½    | — Rufen                 | 22     |
| " " " Spirowskaja            | 17½    | — Moiseküll             | 21½    |
| " " " Kalaschnikowskaja      | 19½    | — Eufeküll              | 18½    |
| " " " Ostaschkowskaja        | 21½    | — Fellin, Stadt         | 21     |
| " " " Kulizkaja              | 20     |                         | 106½   |
| " " " Twer, Gouvern.         |        |                         | 237½   |
| Stadt                        | 19½    | Bon Dorpat über Ud-     |        |
|                              | 113    | bern (25), die Privat-  |        |
| " " " Kusminskaja            | 19     | Station Suiseley (36)   |        |
| " " " Moskwa. Gouvern.       |        | nach Fellin (37 Werst)  | 98     |
| " " " Sawidowskaja           | 26     | (Der Winterweg über     |        |
| " " " Njeschetnikow-         |        | den Wirzjarm beträgt    |        |
| skaja                        | 14     | 65 Werst.)              |        |
| " " " Klin, Stadt            | 14½    | Bon Dorpat nach Pernau  |        |
|                              | 73½    | u. Arensburg.           |        |
| " " " Podssolnetschnaja      | 23½    | Bon Dorpat              |        |
| " " " Krjukowskaja           | 24½    | bis Moiseküll (f. oben) | 197½   |
| " " " Chimskaja              | 18½    | — Kurfund               | 23½    |
| " " " Moskwa, Re-            |        | — Surri                 | 19½    |
| sidenz                       | 17½    | — Pernau, Stadt         | 18½    |
|                              | 84½    |                         | 61½    |
| Bon St. Petersburg bis       |        | — Friedenthal           | 21½    |
| Moskwa                       | 607    | — Estländ. Gouvern.     |        |
| Bon Dorpat über Walf u.      |        | — Riska                 | 26½    |
| Wolmar nach Riga.            |        | — Berder                | 21     |
| Bon Dorpat                   |        | — Estländ. Gouvern.     |        |
| bis Uddern                   | 25     |                         |        |

|                             | Werst. |                                 | Werst. |
|-----------------------------|--------|---------------------------------|--------|
| über d. großen Sund:        |        | — Menzen                        | 21     |
| — Kuikast                   | 10     | bis Sennen                      | 20½    |
| bis Wachtma                 | 19     | — Berro, Stadt                  | 28½    |
| über d. kleinen Sund:       |        |                                 | 82½    |
| — Orrisaar                  | 3      | — Neuhausen                     | 27½    |
| — Neu-Löwel                 | 29     | Pfkw. Gouvern.                  |        |
| — Arensburg, Stadt          | 26     | — Petshory                      | 17½    |
|                             | 155½   | — Isborff                       | 20     |
| Bon Dorpat über Suise-      |        | — Korli                         | 18½    |
| ley, Eufeküll (35) und      |        | — Pfkw, Gouvern. St.            | 18½    |
| Moiseküll (18½ W.)          |        |                                 | 101½   |
| nach Pernau                 | 176½   |                                 | 266½   |
| und nach Arensburg          | 332    | Bon Riga nach Pfkw.             |        |
| Bon Pernau nach Neval.      |        | Auf der Chauffée:               |        |
| Bon Pernau                  |        | Bon Riga                        |        |
| bis Hallid                  | 25     | bis Rodenpois                   | 20     |
| — Estländ. Gouvern.         |        | — Segewold                      | 23     |
| — Jeddeser                  | 17½    | — Ramozky                       | 24½    |
| — Eötküll                   | 19½    | — Wesselschhof                  | 21½    |
| — Runafer                   | 25     | — Saunefaln                     | 21½    |
| — Friedrichshof             | 28½    | — Mehrhof                       | 19½    |
| — Neval, Gouvern. St.       | 19½    | — Adsel                         | 22½    |
|                             | 135½   | — Romeskalm                     | 24½    |
| Bon Dorpat nach Wenden.     |        | — Wissa                         | 22½    |
| Bon Dorpat                  |        | — Panifowitsch                  | 19½    |
| bis Lenzenhof (f. oben)     | 149½   | — Isborff                       | 16½    |
| — Wenden, Stadt             | 13     | — Stanky                        | 13     |
|                             | 162½   | — Pfkw                          | 15½    |
| Bon Dorpat nach Lemsal.     |        |                                 | 264½   |
| Bon Dorpat                  |        | Da ein Theil dieser Chauffée    |        |
| bis Koop (f. oben)          | 192½   | aber noch nicht der Benutzung   |        |
| — Lemsal, Stadt             | 32½    | übergeben worden, so geht       |        |
|                             | 224½   | einstweilen der Weg über        |        |
| Bon Dorpat nach dem Flecken |        | Wenden nach Pfkw mit fol-       |        |
| Bolderaa und der Festung    |        | genden Stationen:               |        |
| Dünamünde.                  |        | Bon Rodenpois                   |        |
| Bon Dorpat                  |        | bis Engelhardshof               | 23½    |
| bis Riga (f. oben)          | 236½   | — Koop                          | 20½    |
| — Bolderaa                  | 13     | — Wenden                        | 25     |
| — Dünamünde                 | 1      | — Wesselschhof                  | 13     |
|                             | 250½   | das sind 12½ Werst mehr als auf |        |
| Bon Dorpat über Walf u.     |        | der Chauffée.                   |        |
| — Berro nach Pfkw.          |        | Bon Dorpat nach Berro.          |        |
| Bon Dorpat                  |        | Bon Dorpat                      |        |
| bis Walf (f. oben)          | 81½    | bis Charlottenfrug              | 34     |
| — Lips                      | 13½    | — Berro                         | 31     |
|                             |        |                                 | 65     |



Von Dorpat über Jeme  
nach Reval.

|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| Von Dorpat<br>bis Jeme (s. oben) | 132½ |
| — Warjel                         | 21   |
| — Hohenkreuz                     | 26½  |
| — Pöddrus                        | 25½  |
| — Loop                           | 22½  |
| — Rahhal                         | 23½  |
| — Zegeleht                       | 24½  |
| — Reval, Gouv.: St.              | 22½  |
|                                  | 166½ |

Von Dorpat über Weissen-  
stein nach Reval.

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Von Dorpat<br>bis Moissama | 24½ |
| — Painküll                 | 16  |
| — Aido                     | 12½ |
| — Oberpahlen               | 15½ |
| — Pajo                     | 16  |
| — Rurmfi                   | 14½ |
| — Weissenstein             | 13  |
|                            | 112 |
| — St. Annen                | 14  |
| — Mustlandmme              | 16½ |
| — Palsfer                  | 14½ |
| — Arro                     | 22½ |
| — Reval                    | 25½ |
|                            | 93  |

Von Dorpat über Jeme nach  
Wesenberg.

|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| Von Dorpat<br>bis Jeme (s. oben) | 132½ |
| — Pöddrus (s. oben)              | 73   |
| — Wesenberg, Stadt               | 9½   |
|                                  | 215  |

Von Dorpat über Reval  
nach Hapsal.

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Von Dorpat<br>bis Reval (s. oben) | 202½ |
| — Friedrichshof                   | 19½  |
| — Liwa                            | 26   |
| — Risti                           | 21   |

bis Hapsal

|  |     |
|--|-----|
|  | 33  |
|  | 99½ |
|  | 302 |

Von Dorpat nach Mitau.

|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| Von Dorpat bis Riga<br>(s. oben) | 236½ |
| Auf der Chaussee:                |      |
| bis Olai                         | 19½  |
| — Mitau, Gouv.: St.              | 19½  |
|                                  | 38½  |
|                                  | 275½ |

Von Dorpat nach Hasen-  
poth, Libau u. Polangen.

|                     |      |
|---------------------|------|
| Von Dorpat:         |      |
| bis Mitau (s. oben) | 275½ |
| — Doblen            | 28½  |
| — Bäckhof           | 24   |
| — Frauenburg, Fl.   | 29   |
|                     | 81½  |
| — Schründen, Fl.    | 30   |
| — Hasenpoth, St.    | 28   |
|                     | 58   |

bis Aistern

|                |     |
|----------------|-----|
| — Libau, Stadt | 23½ |
|                | 24½ |
|                | 48½ |

— Niederbartau

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| bis Meirischken od. Rut-<br>sau | 20½ |
| — Polangen, Fl.                 | 26  |
|                                 | 26½ |
|                                 | 73½ |

(Von Polangen bis Immerzatt  
in Preußen 4½ Werst.)

Von Dorpat nach Tuckum  
u. Talsen.

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Von Dorpat<br>bis Mitau (s. oben) | 275½ |
| — Schnoren                        | 29½  |
| — Tuckum, Stadt                   | 24½  |
|                                   | 54   |
| — Talsen, Fl.                     | 50½  |

380

Von Dorpat nach Goldingen  
und Windau.

Von Dorpat

bis Hasenpoth (s. ob.)

|                    |      |
|--------------------|------|
| — Goldingen, Stadt | 414½ |
| — Wensau           | 37   |
| — Windau, Stadt    | 29½  |
|                    | 27   |
|                    | 56½  |
|                    | 508  |

Von Dorpat nach Bauske.

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Von Dorpat<br>bis Mitau (s. oben) | 275½ |
| — Stangen                         | 19½  |
| — Bauske, Stadt                   | 23   |
|                                   | 42½  |

317½

Von Dorpat nach Friedrich-  
stadt.

|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| Von Dorpat<br>bis Riga (s. oben) | 236½ |
| — Kirchholm                      | 14½  |
| — bis Dgershof                   | 20½  |
| — Jungfernhof                    | 24½  |
| — Römershof                      | 17   |
| — Friedrichstadt,<br>Stadt       | 2½   |
|                                  | 79   |

315½

Von Dorpat nach Jakob-  
stadt.

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| Von Dorpat<br>bis Römershof (s. ob.) | 313  |
| — Kokenhusen                         | 19½  |
| — Witebskisch. Gouv.                 | 23½  |
| — Glasmanek                          | 23½  |
| — Jakobstadt, Stadt                  | 13½  |
|                                      | 56½  |
|                                      | 369½ |

Von Dorpat nach Iluxt.

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| Von Dorpat<br>bis Glasmanek (s. ob.) | 356  |
| bis Kreuzburg                        | 15   |
| — Lievenhof                          | 25½  |
| — Amsejewskaja                       | 20½  |
| — Kirubskaja                         | 17½  |
| — Dünaburg, Fe-<br>stung und Stadt   | 20½  |
|                                      | 98½  |
| bis Iluxt, Fl.                       | 19½  |
|                                      | 473½ |

Von Dorpat bis Tauroggen.

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Von Dorpat<br>bis Mitau (s. oben) | 275½ |
| Auf der Chaussee:                 |      |
| — Ellei                           | 20   |
| — Kownosch. Gouv.                 |      |
| — Dyne Chaussee:                  |      |
| — Janischki                       | 23   |
| — Meschkuzv                       | 20½  |
| Auf der Chaussee:                 |      |
| — Schaulen, Stadt                 | 18½  |
|                                   | 82   |
| — Bubje                           | 13½  |
| — Milowidowo                      | 20½  |
| — Jarizino                        | 18   |
| — Reskutschnaja                   | 22   |
| — Tauroggen, Fl.                  | 22   |
|                                   | 96   |
|                                   | 453½ |

(Von Tauroggen bis Laugzargen  
in Preußen 8 Werst.)

Beamte, Behörden, Anstalten, Vereine, Handel- und  
Gewerbetreibende in Dorpat.

(Im December 1860.)

Abkürzungen: WGR. wirklicher Staatsrath, GR. Staatsrath, CR.  
Collegienrath, HR. Hofrath, CL. Collegienassessor, TR. Titularrath, CG.  
Collegiensecretär, GC. Gouvernementssecretär, CReg. Collegienregistra-  
tor. — R. Ritter, St. Wlad. D. St. Wladimir-Orden, St. Ann. D. St.



Annen-Orden, St. Stan.-D. St. Stanislaus-Orden, St. Classe, KK. mit der Kaiserlichen Krone, XV, XXX. bedeutet die Zahl der Jahre, für welche dem betreffenden Beamten das Ehrenzeichen tadellosen Dienstes verliehen ist; — Med. Medaille zum Gedächtniß an den Krieg von 1853–1856. Ord. Prof. ordentlicher Professor. Dr. Doctor, Mag. Magister, Cand. Candidat.

Curator des dorpatschen Lehrbezirks: Senateur, wirkl. Geheimerath, Ritter des Alexander-Newsky-Ordens, des weißen Adler-Ordens, des St. Annen-Ordens 1. Cl. mit der Kaiserlichen Krone, des St. Wladimir-Ordens 2. Cl. mit den Schwertern über dem Orden, des St. Stanislaus-Ordens 1. Cl., Inhaber eines goldenen Degens mit der Aufschrift: für Tapferkeit, der Medaille für die Erstürmung von Warschau, des Ehrenzeichens für Militär-Verdienst 3. Cl. und des Ehrenzeichens tadellosen Dienstes für XL Jahre, der bronzenen Medaille zum Andenken an den Krieg von 1853–1856, Georg von Bradke.

Das Amt des Gehülfsen des Curators ist erledigt.

Inspector der Kronschulen des Lehrbezirks: Collegienrath Alexander Serno-Solowjewitsch, Med.

Stellv. Architect der Schulen des Lehrbezirks: Johann Maas.

Das Conseil des Curators besteht unter dessen Vorsitz aus seinem Gehülfsen, dem Rector der Universität, dem Inspector der Kronschulen und dem Director des Gymnasiums.

Canceller: Beamte des Curators: Cancelli: Director Cand. Adolph Wilde, StR., R. des St. Ann.-D. 2. Cl., XX., Med. — Tischvorsteher Gustav Scheffler, StR., Med. — Tischvorsteher: Gehülfe Wilhelm Keller, StR. — Cancellisten: Gustav Grünberg, StR., Med. und Wladimir Janowitsch, StR., Med., stellv. Ernst Standke. — Das Amt des 2. Tischvorstehers und des 2. Tischvorsteher-Gehülfsen ist erledigt.

### Censur.

Abgetheilte Censor: Alexander de la Croix, StR., XV., Med.

Censor der Zeitschriften im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- u. Kurland Reinhold Linde, StR.

### Universität.

Rector: Professor Dr. Friedrich Bidder, StR., R. d. St. Wladim.-D. 3. Cl., des St. Ann.-D. 2. Cl., XX., Med.

Prorector: Professor Dr. Georg v. Dettingen, StR., Med.

Stellvertreter des Prorectors: Professor Dr. Carl v. Rummel, StR., R. d. St. Stan.-D. 2. Cl., Med.

Das Conseil besteht unter dem Vorsitz des Rectors aus sämtlichen Professoren. Den Sitzungen des Conseils hat der Syndicus (s. unten) beizumohnen. — Secretär: Carl v. Forestier, StR. und R. d. St. Stan.-D. 3. Cl. — Das Cancellisten-Amt versehen Constantin Thomson und Ernst Thomson.

Das Directorium besteht unter dem Vorsitz des Rectors aus den Decanen der 3 Facultäten. — Secretär: Philipp Wilde, StR. und R. d. St. Stanislaus-D. 3. Cl., des St. Wladim.-Ord. 4. Cl., XXV., Med. — Cancellist: Georg Narik, StR., XV., Med.

Archivar des Conseils und Directoriums: Eduard Reissner, StR., Med.

Die Rentkammer besteht aus denselben Gliedern, wie das Directorium, mit Ausnahme des Decans der juristischen Facultät. — Secretär: Wilhelm Seezen, StR., XX., Med. — Buchhalter: Emil Wegener, StR., XV., Med.

Die Appellations- und Revisions-Instanz besteht unter dem Vorsitz des Professors Bulmerincq aus den Prof. Ziegler, Meyfow, Engelmann, Claus, v. Samson und Minding. — Secretär: C. v. Forestier (s. oben).

Im Gericht präsidiert der Rector; Beisitzer sind der Decan der juristischen Facultät und der Syndicus; in Sachen über die Verletzung der Vorschriften der Disciplin und Polizei von Seiten der Studirenden ist in der Eigenschaft eines ersten Gliedes der Prorector anwesend. — Notär: Alexander Wulffius, StR. und R. d. St. Stan.-D. 3. Cl., Med. — Das Amt des Cancellisten versteht Bernhard Bartels.

Director der Universitäts-Cancellien ist der Syndicus Dr. Theodor Beise, StR., Med.

Das Examinations-Comite behufs der Aufnahme von Studirenden bilden die Professoren: A. v. Dettingen für Religion, Neue für die griechische und lateinische, Rosberg für die russische Sprache, Helmling für Mathematik, Rathlef für Geschichte und Geographie, und der Rector Riemenhneider für die deutsche Sprache.

### Theologische Facultät.

Dr. Heinrich Kurz, ord. Professor der Exegese und der orientalischen Sprachen, StR. und R. d. St. Ann.-D. 2. Cl. KK., Decan.

Dr. Arnold Christiani, ord. Prof. der prakt. Theologie und Pastor an der Universitäts-Gemeinde, StR., Inhaber des goldenen Brustkreuzes und des Brustkreuzes am St. Wladimirbande zum Gedächtniß an den Krieg von 1853–56.

Dr. Alexander v. Dettingen, ord. Prof. der Dogmatik und der theol. Moral, StR., Med.

Dr. Moritz v. Engelhardt, ord. Prof. der Kirchengeschichte und theol. Literatur, StR., Med.

Mag. Johann Lütken, Pastor, etatmäßiger Privat-Dozent und Oberlehrer am Gymnasium, StR., Med.

### Juristische Facultät.

Dr. Carl v. Rummel, ord. Prof. der Provincialrechte Liv-, Est- und Kurlands, Decan und Stellvertreter des Prorectors (s. oben).



- Dr. Victor Ziegler, ord. Prof. des Criminalrechts, Criminalprocesses, der Rechtsgeschichte und juristischen Literatur, ER., Med.  
 Dr. Ottomar Meykow, ord. Prof. des bürgerlichen Rechts römischen und deutschen Ursprungs, der allgemeinen Rechtspflege und der praktischen Rechtsgelehrsamkeit, ER., Med.  
 Dr. August Bulmerincq, ord. Prof. des Staatsrechts, Völkerrechts und der Politik, HR., Med.  
 Mag. Johann Engelmann, stellv. außerord. Prof. des russischen Rechts, ES., Med.

Die zweite Professur des russischen Rechts ist erledigt.  
 Mag. Oswald Schmidt, etatmäßiger Privatdocent, ER.

#### Medicinische Facultät.

- Dr. Rudolph Buchheim, ord. Prof. der Diätetik, Arzneimittellehre, Geschichte der Medicin und medicinischen Literatur, StR., Decan.  
 Dr. Georg Adelman, ord. Prof. der Chirurgie, WStR. und R. d. St. Stan.-D. 2. Cl.  
 Dr. Friedrich Bidder, ord. Prof. der Physiologie und Pathologie, d. 3. Rector (s. oben).  
 Dr. Guido v. Samson-Himmelsstern, ord. Prof. der Staatsarzneikunde, StR. und R. des St. Ann.-D. 2. Cl., des St. Stan.-D. 2. Cl. RR., XX., Med.  
 Dr. Carl Claus, ord. Prof. der Pharmacie, WStR. und R. des St. Ann.-D. 2. Cl., XX., Med.  
 Dr. Ernst Reissner, ord. Prof. der Anatomie, HR., Med.  
 Dr. Georg v. Nettingen, ord. Prof. der Chirurgie, d. 3. Prorector (s. oben).  
 Dr. Johann v. Holst, ord. Prof. der Geburtshülfe, der Frauen- und Kinderkrankheiten, HR.  
 Dr. Victor Weyrich, ord. Prof. der Therapie und Klinik, HR.  
 Dr. Adolph Bachsmuth, ord. Prof. der Therapie und Klinik.  
 Dr. Carl Kupffer, außerord. Prof. und Professor, EA., Med.  
 Dr. Arthur Böttcher, etatmäßiger Privatdocent, EA.

Das Amt des Secretärs der Facultät ist erledigt.

#### Historisch-philologische Facultät.

- Dr. Ludwig Strümpell, ord. Prof. der Philosophie, StR., Decan.  
 Dr. Friedrich Neue, ord. Prof. der Literaturgeschichte, altclassischen Philologie und Pädagogik, WStR. und Ritter des St. Ann.-D. 2. Cl. RR., des St. Stan.-D. 2. Cl. RR., des St. Wladimir-D. 4. Cl., Prof. emeritus.  
 Dr. Michael Rosberg, ord. Prof. der russischen Sprache und Literatur und außerord. Akademiker bei der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg, WStR. und R. des St. Wladimir-D. 3. Cl., d. St. Ann.-D. 2. Cl. RR., des St. Stan.-D. 2. Cl., XXV., Med.  
 Dr. Ludwig Mercklin, ord. Prof. der Beredsamkeit, der altclassischen Philologie, Aesthetik und Geschichte der Kunst, StR., XV., Med.

- Dr. Theodor Graß, stellv. ord. Prof. der Cameral-, Finanz- und Handelswissenschaften, ER.  
 Dr. Carl Rathleff, ord. Prof. der allgemeinen Geschichte, StR., XV., Med.  
 Dr. Carl Schirren, ord. Prof. der statistischen und geographischen Wissenschaften, EA.  
 Die ord. Professur der russischen Geschichte ist erledigt.

#### Physico-mathematische Facultät.

- Dr. Alexander Pechholdt, ord. Prof. der Oekonomie und Technologie, StR. und R. des sächsischen Albrechts-D., Decan.  
 Dr. Alexander Bunge, ord. Prof. der Botanik, WStR., R. des St. Wladimir-D. 3. Cl. und des St. Ann.-D. 2. Cl., XXX., Med.  
 Dr. Heinrich Mädler, ord. Prof. der Astronomie, WStR., R. des St. Ann.-D. 2. Cl., des St. Wladimir-D. 4. Cl., des preuß. rothen Adlers-D. 3. Cl.  
 Dr. Ludwig Kämpf, ord. Prof. der Physik, StR. und R. des St. Stan.-D. 2. Cl.  
 Dr. Ferdinand Minding, ord. Prof. der angewandten Mathematik, StR. und R. des St. Stan.-D. 2. Cl.  
 Dr. Carl Schmidt, ord. Prof. der Chemie, StR., Med.  
 Dr. Peter Helmling, ord. Prof. der reinen Mathematik, ER.  
 Dr. Constantin Grewingk, ord. Prof. der Mineralogie, HR., Med.  
 Die ord. Professur der Zoologie ist erledigt.  
 Dr. Gustav Flor, etatmäßiger Privatdocent.

- Mag. Paul Alexejew, Protokollirei, Prof. der Theologie für die Studirenden orthodox-griechischer Confession, Inhaber des Brustkreuzes am St. Wladimir-Bande zum Gedächtniß an den Krieg von 1853—56, Med.  
 Mag. Heinrich Kossowski, Priester bei der römisch-katholischen Kirche und Religionslehrer für die Studirenden römisch-katholischer Confession.

- Charles Pezet de Corval, Lector der französischen Sprache, ER., R. des St. Ann.-D. 3. Cl., des St. Stan.-D. 2. Cl., XXX., Med.  
 Carl Mickwitz, Lector der ehstnischen Sprache und Inspector des Gymnasiums, HR., Med.  
 Hermann Clemenz, Lector der lettischen Sprache, Lehrer der russischen Sprache am Gymnasium, EA., XV., Med.  
 August Niemenschneider, Lector der deutschen Sprache, Oberlehrer am Gymnasium, HR.  
 Emil v. Kiel, Lector der englischen Sprache, ER.  
 Die Obliegenheiten des erledigten Amtes des Lectors der russischen Sprache und des Translateurs erfüllt interimistisch Gustav Schefler, EA., Med.

Das Amt des Lectors der italienischen Sprache ist erledigt.



Woldemar Krüger, Lehrer der Zeichnungskunst, Akademiker.  
Rudolph v. Daue, Stallmeister und Lehrer der Reitkunst.  
Friedrich Brenner, Lehrer der Musik, CReg.  
Georg Knigge, Lehrer der Fechtkunst.  
Alexander Stöckel, Lehrer der Schwimmkunst.

Das Amt des Lehrers der Tanzkunst ist erledigt.

Carl Rathhaus, praktischer Architect, Akademiker, EA., Med.

In Angelegenheiten des theologischen Seminars wendet man sich an den Decan der theologischen Facultät Prof. Kurr, in Angelegenheiten des medicinischen Instituts an den Decan der medicin. Facultät, Prof. Buchheim. Director der Bibliothek dieses Instituts ist Prof. Adelman. Director des pharmaceutischen Instituts ist Prof. Claus, Laborant der Pharmacie Provisor Eduard Johansson.

In den klinischen Instituten ist Director der therapeutischen Abtheilung Prof. Wachsmuth, der chirurgischen Abtheilung und der Sammlung chirurgischer Instrumente Prof. v. Dettlingen, der Entbindungs-Anstalt und der Sammlung geburts-hilflicher Instrumente Prof. v. Holst, Oekonomie- und Polizeidirector der beiden ersten Abtheilungen Prof. Weyrich. Assistent in der chirurg. Abtheilung Dr. Ernst Bergmann. Die Aemter von 2 klinischen Assistenten sind erledigt. — Gelehrter Apotheker Mag. Friedrich Beckmann, HA., Med. — Apothekergehülfe Gustav Martinson. — Hebamme Elisabeth Höhnken, geb. Mezger. — Oekonom der therapeut. und chirurg. Abtheilung Alexander Hesse. — Verfertiger chirurgischer Instrumente Heinrich Wünic. — Director der Universitäts-Abtheilung des Kreishospitals Prof. v. Samson, dessen Assistent August Haken.

Director des anatomischen Theaters, der anatomischen Präparaten-Sammlung und des Cabinets der vergleichenden Anatomie Prof. Reifner, Professor Dr. Carl Kuppfer (s. oben), Professorgehülfe Dr. Johann Wagner. — Director der pathologischen Präparaten-Sammlung Prof. Bidder.

Die Universitäts-Bibliothek wird einstweilen von einer Commission verwaltet, die aus den Proff. Kurr, v. Rummel, Buchheim, Mercklin und Pechholdt unter dem Vorsitz des Erstgenannten besteht. — Secretär Cand. Emil Anders, EA. und R. d. St. Stan. D. 3. Cl., Med. — Bibliothekergehülfe Cand. Adolph Specht, EA., Med. — Cancellist Hugo Kapp, GS., Med.

Director des Museums der Kunst Prof. Mercklin; des Centralmuseums vaterländischer Alterthümer Syndicus Beise; Verwalter des zoologischen Cabinets Privatdocent Flor; Conservator Jeger Philippow; Director des mineralogischen Cabinets Prof. Grewing; des physikalischen Prof. Rämz, Inspector Cand. Carl Laiz, Mechanicus Joh. Ehr. Brücker, CReg., Med.; Director des chemischen Cabinets Prof. Schmidt, Laborant der Chemie Mag. Adolph Göbel, EA. und R. d. St. Ann. D. 3. Cl.; Director des pharmacologischen Instituts Prof. Buchheim; der Stern-

warte Prof. Mäbler, Observator Dr. Thomas Clausen, StA., Gehülfe des Directors Cand. Carl Laiz; Director der Sammlung für angewandte Mathematik Prof. Minning; der technologischen und ökonomischen Modellsammlung Prof. Pechholdt; der architectonischen Architect Rathhaus; der Zeichenschule Akademiker Krüger. Director des botanischen Gartens Prof. Bunge, Gehülfe desselben Provisor Theophil Bienert, R. d. St. Stan. D. 3. Cl., stellv. Gärtner Ehrenbürger Eduard Stelling, Gärtnergehülfe Ludwig Jacobsohn. Die Reitbahn steht unter der Aufsicht des Stallmeisters v. Daue; die Bade- und Schwimmanstalt unter der Aufsicht des Lehrers der Schwimmkunst Stöckel; der Fechtboden unter der Aufsicht des Lehrers der Fechtkunst Knigge. Director der Feuerlöschanstalt Prof. Pechholdt.

Executor: Arthur Fischholz, GS., Med.

Oberpedell: Jacob Schmidt, CReg., Med. Pedelle: Christian Wiffor, Johann Thal, Wilhelm Beick, stellv. Frommhold Reinberg, Peter Mez, in der 14. Rangklasse stehend.

Präsident der bei der Universität bestehenden estnischen gelehrten Gesellschaft ist Syndicus Dr. Theodor Beise (s. oben), Secretär derselben der emeritirte Pastor Carl Körber.

### Veterinärschule.

Director Prof. Friedr. Unterberger, StA. und R. des St. Stan. D. 2. Cl., XX., Med. — Prof. Peter Jessen, StA. und R. d. St. Ann. D. 2. Cl., XXV., Med. — Prof. Dr. Friedrich Brauell, EA. — Stellv. Prof. Adjunct Alexander Unterberger, EA., Med. — Religionslehrer Prof. Dr. Moriz v. Engelhardt, HA., Med. — Docenten für die Hülfswissenschaften sind die Professoren der Universität: Pechholdt, Helmling und Kuppfer und der Privatdocent Flor, Oberlehrer Riemen Schneider und EA. Scheffler (s. oben). — Gelehrter Apotheker Mag. Julius Klewer, HA., Med. — Apotheker-Gehülfe Alexander Bruhns. — Professor-Gehülfe Veterinär Johann Koroll, EA., Med. — Klinischer Assistent Veterinär Franz Bomowsky. — Zeichenlehrer Friedrich Schlater, GS. — Beretter Rudolph v. Daue. — Inspector Alexander Rosberg, HA., XX., Med. — Lehrschmied: provisorisch Carl Friedrich Arndt. — Dessen stellv. Gehülfe Heinrich Peltcher. — Executor und Rentmeister Julius Westberg, EA., XV., Med. — Schriftführer und Buchhalter Constantin Kieferitzky, EA., Med. — Cancellisten: provisorisch Carl Theodor Berner und Heinrich Sabmann. — Pedell Heinrich Hahn.

Die Aemter eines Professor-Adjuncten, eines Religionslehrers und des Professors sind nicht besetzt.

### Gymnasium.

Gouvernements-Schulen-Director Julius Schröder, StA.



und R. des St. Stan.-D. 2. Cl., XX., Med. — Inspector Carl Mickwitz, H.R., Med. — Oberlehrer der Religion Pastor Mag. Joh. Lützens, EA., Med. — Oberl. der griech. Sprache Friedr. Kollmann, EA., Med. — Oberl. der latein. Sprache Dr. Carl Fränkel, EA. und R. d. St. Stan.-D. 3. Cl. — Oberl. der deutschen Sprache August Riemenschneider, H.R. — Oberl. der russischen Sprache Theophil Rensdatschin, EA., Med. — Oberl. der historischen Wissenschaften Nicolai Krese. — Oberl. der Mathematik Wilhelm Nerling, EA. und R. d. St. Stan.-D. 3. Cl., XX., Med. — Wissenschaftliche Lehrer: Cand. Hermann Grass, EA., Med. und grad. Stud. August Helwich. — Lehrer der russischen Sprache: Alexander Rosberg, H.R. (s. oben bei der Veterinärsschule) und Hermann Clemenz, EA. (s. oben bei der Universität). — Lehrer der französischen Sprache provisorisch Charles Pezet de Corval, EA. (s. oben bei der Universität), des Zeichnens und Schreibens Friedrich Schlater, EA., Med. (s. oben bei der Veterinärsschule), der Musik und des Gesanges Aug. Arnold, der Religion der orthodox-griechischen Confession Priester Joseph Schestakowski.

Bei den 4 Parallel-Classen des Gymnasiums, entsprechend der Tertia, Quarta und Quinta desselben: Oberlehrer Cand. Wilhelm Specht, EA. und wissenschaftliche Lehrer: Dr. Ed. Schneider, EA.; grad. Stud. Heinr. Paul (stellv.) und Gustav Blumberg, zugleich Lehrer der 3. Elementar-Knabenschule. Schriftführer bei dem Schulen-Director Gustav Voss, EA., XX., Med.

Gymnasial-Arzt: Alexander Gustav Beck.

#### **Elementarlehrer-Seminarium.**

Inspector und Hauptlehrer Aloys Berg, EA. u. R. d. St. Annen-D. 3. Cl., XX., Med. — Lehrer der russischen Sprache Nicolai Zwanow, EA., Med., Lehrer der Musik und des Gesanges Friedr. Brenner, EA., Med.

#### **Kreissschule.**

Inspector und wissenschaftl. Lehrer Dr. Carl Dettel, EA., Med. — Wissenschaftl. Lehrer Andreas Bruttan, EA., Med., — Lehrer der russischen Sprache Robert Plath, EA., Med. und Alexander Babendieck. — Religionslehrer der orthodox-griechischen Confession der öffentl. Schulen, Priester Iwan Schemtschuschin.

#### **Höhere Stadt-Töchtersschule.**

Religionslehrer: Oberpastor Wilhelm Schwarz und Pastor Friedr. Osirne. — Wissenschaftl. Lehrer: stellv. Aug. Arnold, die Oberlehrer Riemenschneider, Fränkel und Rensdatschin, und die Lehrer Pezet de Corval und Bruttan (s. oben) — Lehrer des Zeichnens Woldegar Krüger (s. oben) und des Gesanges August Arnold (s. oben). — Inspectorin und Lehrerin Emilie Felsmann. Lehrerinnen: Amalie Kemmerer und Wilhelmine Beckmann, in Handarbeiten Louise Weyrich.

#### **Elementar-Schulen.**

Lehrer der 1. Stadt-Elementar-Knabenschule Joh. Oheim, EA., der 2. Stadt-Elementar-Knabenschule Georg Bernhoff, EA., der 3. Elementar-Knabenschule Gustav Blumberg, Jacob Spalving und Hermann Weder. — Lehrer der russischen Elementarschule Johann Reichhold und der Elementarschule beim Elementarlehrer-Seminar Eduard Förster.

Lehrerinnen der Stadt-Elementar-Töchtersschule: EA. Caroline Reymann und Olga Dörbeck.

Lehrerin der bei der griech.-russischen Mariä-Himmelfahrts-Kirche gestifteten Schule für arme Mädchen: Zuzajew (stellv.).

Außerdem ertheilen Unterricht: Oberpriester Alexejew und Priester Schemtschuschin.

#### **Privatschulen.**

Für Knaben von August Stackmann und Rudolph Schragger; für Mädchen von Marie Muyschel, Katharine Schulz, Ottilie Andresen, Alwine Schumann, Johanna Zahrens, Hermine Müller, geb. Schragger.

Außerdem die Schulen des Hülfsvereins (s. weiter unten).

#### **Dörpt-Werrosches Oberkirchenvorsteheramt und Kreislandschulbehörde.**

Oberkirchenvorsteher: Landrath Wilhelm v. Stryk zu Brinkenhof. — Assessoren: Ferdinand Baron Maybell zu Krüdnershof und Propst Adalbert Hugo Willigerode zu Dorpat. — Land-schul-Revidenten: Gustav von Samson-Himmelsstern zu Ulsen, Eduard v. Dettingen zu Zensel, Consistorialrath u. Ritter Pastor Dr. Heinr. Georg v. Jannau zu Laiz und Pastor Reinhold Gutglück zu Anzen. — Notär: Carl Eduard Raupach, H.R. u. R. d. St. Stan.-D. 3. Cl., XX.

#### **Geistlichkeit.**

An der lutherischen St. Johannis Kirche: Oberpastor Wilhelm Schwarz und Pastor Diaconus Christian Osirne.

An der lutherischen St. Marien-Kirche: Pastor Adalbert Hugo Willigerode, Propst des werroschen Sprengels.

An der lutherischen Universitäts-Kirche: Professor Arnold Christiani (s. oben) und Pastor, Oberlehrer Mag. Joh. Lützens (s. oben).

An der griechisch-russischen Kirche zur Himmelfahrt Mariä (Uspenskaja): Protobierei Mag. Pawel Petrowitsch Alexejew (zugleich Professor an der Universität) und Priester Iwan Zwanowitsch Schemtschuschin.

An der St. Georgs-Kirche: Priester Samuilowitsch Schemtschuschin.

An der römisch-katholischen Kirche: Priester Mag. Heinrich Rossowski.



### Landgericht.

Landrichter: Gregor Baron Ungern = Sternberg, Med. —  
Assessoren: Carl Jöge von Mannteuffel, Med. und Cand. Wil-  
helm v. Stryk. — Secretär: Platon v. Alferman, I.R., XX.,  
Med. — Archivar: cand. Carl v. Kiekhoff. — Cancellist Eduard  
Hempel.

Advocaten: Carl Brehme, Secretär Cand. Joh. Andr.  
Jeldmann, C.S., Rathsherr Reinh. Linde, C.S., Mag. Oswald  
v. Schmidt, I.R.; Cand. Alex. Ludw. Wulffius, I.R. und R.  
(s. oben).

### Ordnungsgericht.

Ordnungsrichter: dimitt. Stabs-Rittmeister Robert Baron  
Engelhardt, R. d. St. Ann. = D. 4. Cl. mit der Inschrift für  
Tapferkeit, Inhaber der polnischen Medaille pro virtute milit. 4.  
Cl., der Medaille für die Einnahme von Warschau und der Me-  
daille zum Gedächtnis an den Krieg von 1853–56. — Adjuncte:  
dimitt. Garde-Lieutenant Nicolai Baron Rosen, Med. und dimitt.  
Stabscapitain Friedrich Baron von der Pahlen, Med. — Notär:  
Romeo Kieseritzky, C.S., XV., Med. — Archivar: Carl Bara-  
nius. — Traducteur: Benjamin Heing, C.Reg. — Stello. Jour-  
nalist: Carl Spiel. — Cancellisten: August Aller, Stello., und  
Rudolph Otto Reinhold Golejewski. — Marschcommissäre: Heinr.  
Spränger, David Wallin, Alexander Rauch, August Aller, Rein-  
hold Frangk. — Gefängnisaufseher: Johann Freydangk. — Land-  
bote: Georg Pöljam.

### Kreisgericht.

Kreisrichter: dimitt. Stabs-Rittmeister Julius Baron  
Maydell zu Linamaggi, R. d. St. Stan. = D. 3. Cl., Inhaber der  
poln. Med. pro virtute milit. 4. Cl., XV., Med. — Assessoren:  
dimitt. Rittmeister Woldemar v. Pistohlkors und dimitt. Major  
Renatus v. Wulf. — Beisitzer aus dem Bauernstande: Jaan  
Püssa und Peter Pihhu. — Stello. Secretär: Johann Dufowsky,  
C.S., Med. — Stello. Protocollist: Gustav v. Schulmann. —  
Stello. Cancellist: Carl Wunderlich.

### Kirchspielsgericht

des 2. Bezirks des dörrptischen Kreises.

Kirchspielsrichter: Oskar v. Stryk zu Weslershof. — Sub-  
stitut: Ludwig Löwen. — Adjunct: Oskar von Koskull zu Gad-  
jern. — Beisitzer aus dem Bauernstande: Jürri Predik, Carl  
Toomberg und Hans Kosmann. — Notär: Bernhard Bartels.

### Ehstnische Districts-Direction des livländischen adligen Credit-Vereins.

Director: Carl Platon von Krüdener zu Neuhoß, Med. —  
Assessoren: Dr. August v. Sivers zu Alt-Kusthof, Med., Theodor  
v. Hüene zu Nawast, Med., dimitt. Ingenieur-Capit. Carl v. Zur-  
Mühlen zu Groß-Congota, Med., und dimitt. Garde-Stabs-Ritt.

meister Erich Baron Nolsken zu Kioma, Med. — Secretär: Georg  
Wilhelm Strauß, C.S., Med. — Notär: Cand. Leonhard von  
Stryk. — Rendant: Carl Reinthal, Med. — Cancellist: Romeo  
Treuer, C.S., XV., Med.

### Ehstnische Bezirke-Verwaltung der livländischen Bauer = Rentenbank.

Director: Nicolai von Dettingen zu Wiffust. — Secretär  
und Rendant: Friedrich v. Forestier.

### Kreis = Rentei.

Kreis-Rentmeister: Joh. v. Schmieden, C.A. u. R. d. St.  
Stan. = D. 3. Cl., XX., Med., zugleich Tabaks-Accise-Inspector.  
— Buchhalter: Cand. Ernst von Köhler, C.S. und Stello. David  
Wallin. — Stello. Journalist: Carl Reichmann. — Stello. Can-  
cellisten: Jacob Jacobsohn, Friedr. Nolse und Gotthard Palm.

### Probir = Palate.

Probirer: Michail Medwedew, Med. — Probirer = Lehr-  
ling: Wladimir Antropow.

Inspector des dörrptischen Bezirks der Reichs-  
domainen: Alexander v. Stillmark, I.R., Med. — Dessen  
Gehülfe: v. Tallberg, C.A., und grad. Stud. Wilhelm Hart-  
mann. — Schriftführer: Carl Tenner und Stello. Friedr. Wil-  
helm Köber, Med. — Cancellist: Ottomar Schwan.

Forstmeister des 1. dörrptischen Kronsforsbezirks: Cand.  
Julius v. Hanke, C.A., Med. — Des 2. Bezirks R. v. Hand-  
wig, I.R., Med.

Kreisfiscal: Eduard v. Kiekhoff, I.R., XX., Med. —  
Dessen Gehülfe: Johann Mayschel, I.R., Med. — Schriftführer:  
Carl Eschscholz, C.S.

### Kreis = Revisor: David Elram.

Paß-Expeditor für exemte russische Unterthanen: Carl  
Eschscholz, C.S.

### Postcomptoir.

Postmeister: Peter Fedorow, H.R. u. R. d. St. Wladim.  
D. 4. Cl., d. St. Ann. = D. 3. Cl., des St. Stan. = D. 3. Cl.,  
XXXV., Med. — Dessen Gehülfe: Alfred Franz, C.S. — Cor-  
tirer: Alexander Stübing und Alexander Beneschewitsch.

Postirungs-Direction: Oskar v. Stryk zu Weslershof.  
Postcommissär: Carl Rapphoff.



# Polizei-Verwaltung.

Polizeimeister: dimitt. Major Alexander v. Stolzenwaldt, R. d. St. Georgen-D. 4. Cl., Inhaber der Medaille zur Erinnerung an das J. 1812, an die Einnahme von Paris am 19. März 1814 und an den Krieg von 1853—54, XXV. — Beisitzer: Stadtheiskaufseher des 1. Stadtheils: Alexander Normann, CS. u. Rathsherr Max Thun, GS. — Secretär: Cand. Hermann von Böhlendorff, CS., XV., Med. — Stellv. Cancellisten: Gustav Schwan, Bassili Melnikow und Carl Leutner. — Stellv. Aufseher des 2. Stadtheils: Eduard Schumann, Med., Aufseher des 3. Stadtheils Robert Carlsen, GS., Med.; Aufseher-Gehülfe des 1. Stadtheils Ernst Dörbeck, Med.

Gendarmen-Stabsofficier: Obrist von Wendrich, R. d. St. Ann.-D. 2. Cl., d. St. Stan.-D. 2. Cl. RR., XX., Med.

Chef des Invaliden-Commandos: Capitain Rudolph Mezger, Med.

Aufseher des Proviant-Magazins: Ignati Jakowizki, CS. u. R., Med.

## Medicinalwesen.

Kreisarzt: Dr. Carl Boldemar Schulz, GA., Med. — Der ältere Kreisdiscipel fehlt, jüngerer ist Friedr. Wilh. Rebling. — Kreishebamme: Henriette Amalie Sülk, geb. Deisenroth. Stadtphysicus und Polizeiarzt: Dr. Joh. Ernst Pandt, RR., Med.

Außer den genannten Ärzten und den Professoren der Universität Adelsmann, v. Samson, G. v. Dettingen, v. Holst, Weyrich und Bachsmuth (s. oben) practiciren in Dorpat: Arzt Alexander Georg Ammon, Arzt Alexander Gustav Beck, Dr. Gustav v. Bröcker, Dr. Heinrich Sahmen, Arzt Joh. Ernst Schönfeldt, Arzt Julius Ernst Gehrwald, Dr. Piers Walter, WStR. u. R. d. St. Ann.-D. 2. Cl. und d. St. Wlad.-D. 4. Cl., XX., Med., Prof. emeritus.

Veterinärärzte: die Professoren Jessen und Friedr. Unterberger und der Prof. Adjunct Alex. Unterberger (s. oben). Zahnarzt: Jacob Theodor Meyer.

Apotheker: Theodor Köhler, Carl Friedr. Lohde und CS. Ludwig Sturm und außerdem die gelehrten Apotheker bei der Universität und Veterinärschule.

Hebamme: Außer den obengenannten Höhnsen u. Sülk: Helene Beik, geb. Jacobsohn; Charlotte Birkenberg, geb. Müller; Catharina Blumberg, geb. Jacobsohn; Agnes Sophie Görz, geb. Moder; Amalie Caroline Görz, geb. Brückner; Natalie Fürgens, geb. Krohl; Caroline Königsmann, geb. Lieber; Dorothea Pipping, geb. Heldt; Caroline Lohse, geb. Elaffon; Alwine Elisa-

beth Markussen, geb. Anderson; Louise Melsau, geb. Kellner; Lisette Moller; Caroline Dorothea Müller, geb. Johannson; Emmeline Müller; Katharina Milius, geb. Johannsohn; Emilie Stöckert; Auguste Willert, geb. Großberg; Caroline Zeiß, geb. Jacobsohn (18).

## Stadtbehörden und Beamte.

1. Rath. Justizbürgermeister, Cand. Carl Wilhelm Helwig, L. R. und R. d. St. Stan.-D. 3. Cl. — Commerzbürgermeister: Carl Gustav Brock. — Rathsherren: Alexander Gottfried Chorn, Carl Ferdinand Löpfer, Eduard Julius Karow, Peter Heinrich Walter, Syndikus und liter. Rathsherr, Cand. Boldemar Otto Rohland, CS.; liter. Rathsherr, grad. Stud. Reinhold Linde, GS.; Rathsherr Max Thun, GS.

Ober-Cancelleri des Rathes: Ober-Secretär: Cand. Ernst Kyber, RR. — Archivar und Stellv. Translateur Wilhelm Thrämer, GS. — Stellv. älterer Cancellist, Registrator und Expeditor Friedr. Gerich, GS. — Älterer Cancellist und Liquidations-Commissär Ludwig Dufowsky; Stellv. jüngere Cancellisten: Johann Grünberg und Eduard Dorset.

2. Das Waisengericht ist mit dem Rathe verbunden.

3. Die vereinigten Niedergerichte (das Vogteigericht, zugleich Wett-, Amts- und Kämmerer-, auch Baugericht). Vorsitz: Syndikus und Rathsherr Rohland. Beisitzer: Rathsherren Karow und Walter.

Beamte für den Handel und die Kämmerer. Zuden-ältester: Kaufmann Gottlieb Keller. — Stadtwäger und Marktvogt: Julius Brock. — Marktvogt-Gehülfe: Reinhold Joh. Wulf. — Stadtbaumeister: Carl Friedr. Zahneng und Stellv. Friedr. Wilh. Schnorr. — Stadthyrmacher Andr. Gottfr. Kech.

Cancelleri der Niedergerichte: Secretär: Cand. Joh. Andreas Feldmann, CS. — Cancellist Anton Friedr. Odrum. — Stellv. Hülfsschreiber Gustav Boldemar Odrum.

Notarii publici: Obersecretär Kyber und Secretär Feldmann (s. oben).

Advocaten beim Rath und dessen Niedergerichten: Carl Brehme, Cand. jur. A. L. Wulffius, RR. und R. d. St. Stan.-D. 3. Cl.; Mag. jur. Oswald v. Schmidt, RR.

4. Vorsteher der großen oder St. Marien-(Kaufmanns-) Gilde: Wortführender Ältermann Christian Friedrich Keller. — Vice-Ältermann Theodor Hoppe. — Doctmann Franz Gottlieb Faure. — Vice-Doctmann Heinr. Wilh. Felschau.

5. Vorsteher der kleinen oder St. Antonii-(Zunft-) Gilde: Wortführender Ältermann: Schneiderm. Joh. Adolph Nicolai. — Vice-Ältermann: Schlossermeister Joh. Aug. Lohse. — Doctmann: Schuhmacherm. Joh. Christian Johannson. — Vice-Doctmann: Tischlermeister Wilh. Sülk.

6. Älteste der russischen und ehstnischen Einwohner: der russ. Einwohner Zimmermann Jakob Siemenow Nikiforow und dessen Stellvertreter: Maurer Dmitri Wassiljew Schmelock; — der ehstn. Einw. Stellv. Koch Christian Lufin.



7. Stadt-Cassa-Collegium: Präses: Commerzbürgermeister Brock. — Beisizer: Rathsherren: Rohland und Karow; wortführende Aeltermänner Keller und Nicolai; Doctmänner: Faure und Johannson. — Buchhalter: Wold. Töpffer; Buchhülfe und Cancellist Gustav Lucian Eichler, CReg. — Cancellist Alexander Georgensohn. — Hülfschreiber Friedrich Aug. Haberborn.

8. Quartier-Collegium: Vorsizer: Quartierherr Rathsherr Walter. — Beisizer und Buchhalter wie beim Stadt-Cassa-Collegium. — Cancellist Otto Immanuel Schüze. — Quartierbürger: Kaufmann G. A. Klinge und Schuhmacher M. R. Wulf. — Quartiermeister: Weißgerberm. Eduard Quint.

9. Quartier-Abgaben-Repartitions-Commission. Vorsizer: Commerzbürgermeister Brock. Beisizer: Woldemar Baron Stachelberg und Apotheker Ludwig Sturm, C. — Aus der Bürgerschaft dieselben, wie beim Stadt-Cassa-Collegium.

10. Polizei-Cassa-Collegium. Vorsizer: Rathsherr Karow. — Beisizer: Vice-Aeltermänner Hoppe und Lohse und die Vice-Doctmänner Felschau und Sülk. — Buchhalter und Cancellist wie beim Quartier-Collegium. — Brandbürger: Kaufmann Timm und Schneiderm. Schulz. — Straßenlaternen- und Feuerpritzen-Aufseher: Schuhmacherm. Aug. Beckmann.

11. Polizei-Abgaben-Repartitions-Commission. Vorsizer und Beisizer wie bei der Quartier-Abg.-Repart.-Commission und außerdem ist noch Beisizer der Universitäts-Syndicus Weise (s. oben).

12. Steuer-Verwaltung. Vorsizer: Commerzbürgermeister Brock. — Beisizer: Rathsherren Karow und Thun und die Vice-Aeltermänner und Vice-Doctmänner der großen und kleinen Gilde. — Buchhalter Peter Wilde, CReg. — Buchhaltergehülfe Georg Christian Haubold. — Cancellisten: Alex. Jürgens und Adelbert Dankmann.

13. Steuer-Rechnungs-Revisions-Comité. Präses: Rathsherr Linde. — Beisizer: Kaufm. Silsky u. Goldarbeiter Lütten.

14. Verwaltung der deutschen evangelisch-lutherischen St. Johannis-Kirche. Vorsizer: Justizbürgermeister und Oberkirchenvorsteher Helwig. — Beisizer: Oberpastor Schwarz. — Kirchenvorsteher Friedr. Reinh. Const. Siedell, Goldarbeiter Christ. Gottl. Nagel, wortführ. Aeltermänner der großen und kleinen Gilde. — Notär: Wold. Töpffer.

15. Collegium scholarchale. Vorsizer: Justizbürgermeister Helwig. — Mitglieder: Oberlehrer Mag. Lützens, C.A., Kreis Schulinspector Dr. Dettel, C.A., wortführ. Aeltermänner Keller und Nicolai.

16. Schul-Cassa-Collegium. Vorsizer: Rathsherr Chorn. — Beisizer: wortführ. Aeltermänner Keller und Nicolai. — Buchhalter Wold. Töpffer.

17. Armen-Collegium: Ober-Armenprovisor: Justiz-

bürgermeister Helwig. — Armenprovisor: Rathsherr Töpffer. — Beisizer: Kaufmann Fr. Bärtsels, Tischlerm. Kiehnast. — Buchhalter Peter Wilde, CReg.

18. Schenk-Commission (sog. perpetuelle Commission). Vorsizer: Rathsherr Chorn. — Beisizer: die Vicealtermänner der gr. und kl. Gilde, Kaufm. Siedell u. Tischlermeister Schlüsselberg. — Buchhalter: grad. Stud. Carl Stähr, C. — Kellermeister Weißgerbermeister E. Quint.

19. Verwaltung der Nicolai-Stiftung großer Gilde. Vorsizer: Vice-Aeltermann Hoppe. — Beisizer: F. R. C. Siedell und Carl Fr. Silsky.

20. Verwaltung der Nicolai-Stiftung kleiner Gilde. Vorsizer: Vice-Aeltermann Lohse. — Beisizer: Goldarbeiter Lütten und Tischlerm. Heubel.

21. Verwaltung der mit dem Kaufhause verbundenen Wittwen- und Waisen-Pensions-Cassa. — Administratoren: Kaufleute Siedell, C. F. Keller und C. A. Hennig.

22. Leih-Cassa-Collegium. Vorsizer: Rathsherr Linde. — Beisizer: Rathsherr Töpffer, Vice-Aeltermänner Hoppe, Lohse und Vice-Doctmänner Felschau und Sülk. — Buchhalter W. Töpffer.

23. Verwaltung des Stadt-Militär-Krankenhauses. Vorsizer: Rathsherr Töpffer. — Beisizer: Vice-Aeltermänner Hoppe und Lohse. — Schriftführer Otto Schüze. — Dekonom Wilh. Ferd. Rath.

24. Getränke-Accise-Pacht-Commission. Präses: Justizbürgerm. Helwig. — Beisizer: Rathsherren Chorn, Töpffer u. Thun, dimitt. Rathsherren Musso u. Hennig, dimitt. Aeltermann Werner. — Das Amt des Protocollisten und Controlleurs ist erledigt. — Buchhalter u. Stadt-Pegler Alex. Horn.

25. Holz-Comptoir. Director: Rathsherr Chorn. — Beisizer: Kaufm. Silsky, u. Goldarb. Lütten. — Secretär: Aug. Heubel (stellv.) — Holzinspector: C. Fahlberg (stellv.).

26. Besondere Beamte. Agronom zur Beaufsichtigung der Stadtgüter: Alex. Weyrich. Stadtförster A. Wischniakowsky.

#### Kaufleute.

2. Gilde: Carl Conrad Faure, Christian Friedr. Keller, Peter Kopylow, Alexander Sacharow (4).

3. Gilde: Peter Afanasjew, Baintschikow, Carl Heinrich Bauch, Friedrich und Franz Bärtsels, Pawel Belenitnow, Gustav Julius Böhmer, Wittwe Anna Bokownew, Carl Gustav Brock, Herrmann Buile, Johann Burkowit, Wittwe Emilie Eckert, Alexander Chorn, Alexander Fadesew, Constantin Julius Faldenberg, Franz Georg Faure, Iwan Fedorow, Heinr. Wilh. Felschau, August Carl Gebhardt, Eduard Julius Gerchen, Wassili Gladkow, Joh. Alexander Harloff, Carl Andreas Hennig, Hans Ludwig Henningson, Hartwig Virgil Hermann, Nicolai August Hinrichson, Theodor Hoppe, Carl Friedrich Oscar Johannson, Carl



Heinr. Jürgenson, Eduard Julius Karow, Christian Gottlieb Keller, Gustav Adolph Klinge, Joh. Koppe, August Alex. Kraus, Joh. Friedr. Rühl, Carl Gustav Rüns, Joh. Kurrikoff, Gustav Alexander Laurjohn, Joh. Jakob Luchfinger, Jakob Michailow Lunin, Iwan Jakowlew Lunin, Iwan Michailow Lunin, Mariilian Luetten, Timofei Makuschew, Dorothea Masing, Constantin Georg Mettig, Peter Mörtus, Alexander Diehr. Musso, Wittwe Johanna Oberleitner, Georg Jakob Peucker, Nicolai Friedr. Raphoph, Carl Woldemar Reinberg, Wittwe Leontine Christ, Reinhold, Peter Rundalzw, Peter Sacharow, Peter Schamajew, Eduard Schramm, Carl Schwarz, Friedr. Reinhold Siefell, Carl Friedr. Silsky, Wittwe Stähr, Samuel Stamm, Fedor Tailow, Constantin Gustav Tennisson, Friedr. Thomann, Max Thun, Adolph Friedr. Timm, Carl Ferd. Töpffer, Alexander Treijakow, Friedr. Julius Treufeldt, Otto Ullmann, Reinhold Umbliia, Andreas Wahlberg, Peter Heinr. Walter, Joh. Wendt, Carl Friedr. Werner (75).

### Bauftbürger.

Loß- und Festbäcker: Amt: Anderson, Böning, Borch, Erdmann, Frey, Frischmuth, Frost, A. Hoffmann, C. Hoffmann, Marggraff, Peetson, Wittwe Schönrock, Witte (13).

Kurschener: Amt: Bahrs, Kaufl, Mathiesen (3).

Schneider: Amt: Blum, Grönberg, Hansen, Hotte, Jürgens, Krasing, Mey, Müller, Pödder, Rosa, Rosenheim, Rosenthal, Schulz, Simson, Tazow, Thomson, Woinowdt (17).

Schuhmacher: Amt: Bachmann, Ebert, Frey, Gelström, Herbst, Holm, Johannson, Köfler, Lucas, Mansdörf, Mackiewicz, Mertens, Pelzer, Peterson sen., Peterson jun., Simson, Wittwe Treymann (17).

Fischer: Amt: Blank, Eschscholz, Kiehnast, Wittwe Königsmann, Lange, Lohse, Schlenkricht, Schlüsselberg, Schulz, Wittwe Schulz, Steinberg, Sülk, Wittwe Voß (13).

Schlosser: Amt: Klattenberg, August Kröger jun., Carl Kröger sen., Lieth, Voge, Wilhelmson, Zettelman (7).

Gold- u. Silberarbeiter: Amt: Brochhusen, Hagel, Herrmann, Jürgens, Nagel (5).

Drechsler: Amt: Braun, Schaffé, Schleendörf (3).

Töpfer: Amt: Jürgenson, Nordt, Lunin, Sturm (4).

Stuhlmacher: Amt: Aschmann, Beylich, Grahe, Jürgenson, Karljohn, Kürs, Marquard (7).

Maler: Amt: Frischmuth, Gustfson, Johannson, Dberg, Wittwe Raack, Redlin, Sachsendahl (7).

Sattler: Amt: Holkmann, Dypeldt, Spränger, Stamm (4).

Buchbinder: Amt: Behre, Broström, Frischmuth, Großmann, Hoffmann, Wittwe Königsmann, Sülk sen., Sülk jun., Sundgren, Willer (10).

Kupferschmiede: Amt: Müller, Nolteih, Reich, Wesper (4).

Gestellmacher: Amt: Fischer, Sonn, Wandel (3).

Hutmacher: Amt: Frohriep, Rohde (2).

Knochenhauer: Amt: Fischer, Gorann, C. Großmann sen., C. Großmann jun., Hampff sen., Hampff jun., Wittwe Janzen, Klein sen., Klein jun., Laiz, Möller, Nordmann, Schumann, Solewitsch (14).

Hufschmiede: Amt: Bäckstädt, Carljohn, Lieber, Schwertschewsky (4).

Gläser: Amt: Reblée, Wiedemann, Zinoffsky (3).

Klempner: Amt: Liez, Mabilott, Müller, Dding, Sachsendahl (5).

Incorporirte Meister: Handschuhmacher: Biessel, Bräun, Helwich. — Brandmeister: Laiz, Deberg. — Böttchermeister: Kuhlmann, Seyde. — Schönfärber: Haden Schmidt, Wittwe Bolmer, C. Wellmann, R. Wellmann. — Uhrmacher: Berg, Bretschneider, Rech sen., Rech jun. — Instrumentenmacher: Freymann, Kessler, Koch, Redlin, Wenzel (5). — Chirurgischer Instrumentenmacher: Jakowlew. — Naseure u. Friseure: Ezerewsky, Krause, Kelling, Schwichtenberg, Wittwe Triebel. — Korbmacher: Sukoffsky. — Seifensieder: Frederking, Mattiesen. — Lohgerbermeister: Emmerich, Hornberg, Lipping. — Buchdrucker: Laafmann, Mattiesen, Schulz. — Lithographen: Höflinger, Schulz. — Mechanicus: Birkenbaum, Borch. — Nadelmacher: Darmensky. — Posamenteur: Wärtens. — Baumeister: Königsmann (41).

Buchhandlungen, Lesebibliotheken und Musikalien: Leihanstalten von Theodor Hoppe und Eduard Julius Karow.

Agent der russischen Gesellschaft zur Versicherung von Capitalien und Renten: Carl Friedr. Silsky.

Agent der im Jahre 1827 gegründeten Feuer-Affecuranz-Compagnie: Gustav Voß.

Agent der 2. Feuer-Affecuranz-Compagnie: Emil Wegener.

Agent der Feuer-Affecuranz-Compagnie Salamander: Carl Friedr. Silsky.

Agent der St. Petersburger Feuer-Affecuranz-Compagnie: Peter Heinrich Walter.

Agent der Moskaischen Feuer-Versicherungsgesellschaft: Eduard Brock.

Commissionär des Transport: Comptoirs der 1. Einrichtung: H. Frey.

Commissionär des Transport: Comptoirs der St. Petersburger Gesellschaft Nadeschda: Constantin Julius Falkenberg.

Gasthäuser für Reisende: Inhaber von „Stadt London“ Nicolai Raphoph, vom „Hotel Paris“ Hans Christian Erler, vom „Hotel St. Petersburg“ Constantin Gustav Tennisson.

Speisehäuser von Blumgarten, Dufossky, Hesse, Reinberg und Dem. Schmidt.



Einfahrten für Reisende von Frey, Leidloff und A. J. Lutto.

Fuhrleute: Adams, Apfelbaum, Gerehn, Herm, Kirschaum, Klafep, Kütt, Masing, Müller sen., Müller jun., Wittwe Nofse, Palsa, Post, Prv, Wittwe Reinhold, Schaff, Tisler, Wittwe Wilhelmsohn, Zeiger sen., Zeiger jun., Zellinski. (21).

### Kaiserliche livländische gemeinnützige und ökonomische Societät.

Präsident: Karl Eduard v. Liphart. — Schatzmeister Dr. August v. Sivers zu Alt. Kusthof. — Mitglieder: Assessor Johann v. Blankenhagen zu Drobbusch, Landrath Friedrich v. Sivers zu Guseküll, Landrath, Kammerherr und Ritter Otto v. Grünwaldt zu Laimez und Koick, Kreisrichter Peter v. Sivers zu Rappin, Kreisdeputirter Baron Karl Wrangell zu Schloß Lubbe, Rath der Oberdirection des livl. adligen Creditvereins Heinrich v. Hagemeister zu Alt. Drosenhof, Assessor Karl Baron Ungern: Sternberg zu Korast, Eduard v. Dettingen zu Jense, Baron Theodor v. Krüdener zu Neu: Suislep, Alexander v. Grote zu Schloß Lemberg, Baron Bernhard v. Wolff zu Semershof. — Beständiger Secretär: Mag. Carl Hehn, I.R., Med.

Lilial-Verein dieser Societät ist die Dorpater Naturforscher-Gesellschaft. Deren Präsident: Karl Eduard v. Liphart. Mitglieder des Directoriums: wirkl. Staatsr. und Ritter Dr. v. Seidlitz, Prof. Dr. Carl Schmidt. Secretär: Dr. Alexander v. Schrend, R.

### Livländischer Verein zur Beförderung der Landwirthschaft und des Gewerbleißes.

Präsident: Carl v. Mensenkamff zu Larmast; Vice-Präsident: Eduard v. Dettingen zu Jense, Glieder des Directoriums: Baron Ferdinand v. Maydell zu Krüdnershof, Garde-Capitän und R. Wilh. v. Hehn, Prof. August Bulmering, Baron Theodor v. Krüdener zu Neu: Suislep, Cassirer Dr. Woldemar Schulz. Secretär: Dr. Alexander v. Schrend, R.

### Dörptsche Section der evangelischen Bibelgesellschaft.

Director: Carl Eduard v. Liphart. — Depot-Verwalter für die heiligen Schriften in ehstnischer Sprache: Propst Willigerode; in deutscher Sprache: Oberpastor Schwarz. Cassirer, Geschäftsführer und Secretär: derselbe. — Beisitzer der Comität: Prof. Dr. Bidder, Drechslermeister Braun, C.R. Dr. Carlblom, Prof. StR. Dr. Christiani, Pastor Osrne, Tischlermeister Lohse, Pastor C.A. Lütken, dimitt. Rathsherr Russo, Prof. H.R. Dr. A. v. Dettingen, StR. D. Baron v. Ungern-Sternberg, Schuhmachermeister Verwendell, Schriftführer G.S. Bos.

### Direction des Hilfsvereins.

Präsident: Carl v. Liphart. — Director: Professor Dr. A. v. Dettingen. — Director der Armen-Industrie-Schule: Prof.

Bidder; des Armenhauses: Kaufmann Sisky; der Sonntagschule: Prof. v. Engelhardt; der Industrieschule für arme Mädchen: Schriftführer Bos. — Schatzmeister: Emil Wegener. — Secretär: Hofgerichts-Advocat Alex. Wulfsius.

### Verwaltungs-Comité der Anstalten des Frauenvereins.

Präsidentin: Fräulein E. v. Engelhardt. Directorin der Kleinkinder-Bewahranstalt: wirkl. Staatsrätin v. Mädler; der Marienhilfe: stellv. Frä. E. v. Engelhardt; des Alexander-Wais: Frau Hofrätin E. v. Dettingen; des Marien-Waisenhauses, der Mädchenschule und der Arbeits-Vertheilung: Frä. E. v. Engelhardt; der Armenbude: Frau Hofrätin E. v. Dettingen; des Wittwenhauses: Fr. Th. v. Maydell.

### Verwaltungsrath des Comité's für Armenpflege.

Präsident: Oberpastor Schwarz; Inspector der Vorräthe: Kaufmann Gottlieb Keller; Cassaführer: Rathsherr Walter; Universitäts-Prediger Prof. Christiani; Pastor der Mariengemeinde Propst Willigerode; Pastor-Diaconus der St. Johannis-Kirche Osrne; Pastor der Univ.-Kirche Lütken; Director des Hilfsvereins Prof. A. v. Dettingen. — Secretär: Hugo Karp.

Armenpfleger des I. Bezirks: Schuhmachermeister Verwendell und Schneidermeister Thomson; des II. Bezirks: Schuhmachermeister Johannson und Lehrer Krüger; des III. Bezirks: C.A. v. Bresinsky und Vice-Altermann Lohse; des IV. Bezirks: Cancelli-beamter Kapp und Oberlehrer Wilh. Specht; des V. Bezirks: Tischlermeister Lohse und Prof. Graf; des VI. Bezirks: Secretär Friedr. v. Forestier und Lehrer Blumberg; des VII. Bezirks: Uhrmacher Berg, Bäckermeister Böning und C.A. v. Bresinsky; des VIII. Bezirks: Malermeister Dberg und C.A. v. Bresinsky; des IX. Bezirks: Mechanikus Bock und General v. Ströf; des X. Bezirks: Executor Westberg, Lehrer Spalving und Schuhmachermeister Mansdorf; des XI. Bezirks: Hofrath Kaupach; des XII. Bezirks: Schriftführer Bos und Kaufmann Falkenberg.

### Dörptscher Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Comité.

Präses: ein Kreisdeputirter, Glieder: der Polizeimeister, Ordnungsrichter, Kreisarzt, Oberpastor und der Altermann der großen Gilde. Secretär: Wold. Töpfer.

### Dörptscher Kreis-Gefängniß-Comité.

Präses: ein Kreisdeputirter. Glieder: der orthodox-griech. Prothiererei, luther. Oberpastor der St. Johannis-Kirche, der Pastor der St. Marien-Kirche, der Landrichter, Ordnungsrichter, Fußgängermeister, Polizeimeister, Domänen-Bezirks-Inspector, Kreisfiskal und Kreisarzt.



### Die Dachbedeckung mit Steinpappe.

Die große Annehmlichkeit, welche flache Dächer gewähren, wird immer mehr erkannt. Die jetzt so häufige Anwendung der Steinpappe macht solche zulässig. Die Qualität dieses Deckmaterials ist aber sehr verschieden und findet bei werthvollen Gebäuden aus gerechtfertigter Vorsicht auch noch selten Anwendung. Eine Hauptaufgabe bei diesen Dächern ist das Theeren, und es ist die Absicht des Verfassers, welcher selbst verschiedene damit gedeckte Dächer zum Theil schon eine Reihe von Jahren besitzt, auf einige oft vorkommende Mißgriffe aufmerksam zu machen. Der Steinkohlentheer wird seiner Wohlfeilheit wegen fast einzig hierzu verwendet, dieser enthält aber sehr viel an der Luft und an der Sonnenhitze sich verflüchtigende Oele. Um nun die Verflüchtigung, wodurch die Steinpappe rauh, trocken und mager, und hierdurch von Regen, Schnee, Frost und Wind zerstörbar wird, zu verringern und der Oberfläche mehr Decke und Körper zu geben, wird in der Regel das Bestreuen mit Chausseestaub, Hammerschlag, Steinkohlensche u. dergl. empfohlen und angewendet; dies sind aber indifferente Körper, mit welchen man die Absicht gar nicht erreicht. Die auch empfohlene Holzasche ist ganz verwerflich, weil sie mit dem Fette des Theers eine lösliche Seife bildet, die von nachkommenden Regen weggewaschen wird. Selten und nur flüchtig wird Kalk empfohlen, und dies ist gerade, worauf hiermit aufmerksam gemacht werden soll. Gebrannter Kalk mit dem Theer gekocht, geht eine chemische Verbindung mit letzterem ein und bildet eine weder an der Sonne zersehbare, noch selbst in kochendem Wasser und Dampf auflösbare „Kalkseife“. Diese so gebildete Kalkseife, möglichst heiß auf das Dach gestrichen, giebt eine gutschützende, unzersehbare Decke, eine ordentliche Glatur, wodurch die Pappe ihre Kraft erhält, und wenn dies je nach ein Paar Jahren wiederholt wird, so kann sie lange erhalten werden, indeß sie auf anderem Wege bald mürbe und brüchig wird. Der Kalk wird am besten frisch gebrannt und im Verhältniß von 15 Pfd. zu 100 Pfd. Theer genommen, man braucht sich aber an dieses Verhältniß nicht ängstlich zu binden. Damit man den Kalk in feinem Pulver erhält, wird er mit wenig Wasser besprengt, nach dem Zerfallen abgeseiht, und dann langsam, um das Ueberkochen zu vermeiden, in die kochende Theermasse hineingerührt und sogleich oder auch später, nachdem er wieder erhitzt ist auf gewöhnliche Weise aufgetragen. Solche, die sich hierfür interessieren, mögen einen Versuchs-Anstrich mit und ohne Kalk machen lassen, und es wird sich ein auffallender Unterschied schon nach wenigen Wochen herausstellen. Abgesehen von der weit größeren Haltbarkeit, ist ein Dach, auf diese Art behandelt, viel feuerfester, weil die Kalkseife unverbrennlich ist, indeß die genannten, indifferenten Materialien zwar auch die Verbrennung verzögern, aber doch zulässig machen.

(S. W. Müngling, im Württemberger Gewerbeblatt.)  
(Zeitschr. d. landw. Centr. Ver. d. Prov. Sachs.)



Est.

A-1841

i 17883

Fork.  
18<sup>7</sup>/<sub>I</sub>61